



BUSINESS

DEİK

TÜRKİYE'S BUSINESS DIPLOMACY JOURNAL
YEAR 6 • ISSUE 31
ISSN 2667-7199

DIPLOMACY

RISKS AND OPPORTUNITIES:
WHAT TRUMP'S WIN MEANS FOR TÜRKİYE

TAİK BRINGS TURKISH AND THE U.S. BUSINESS
WORLDS CLOSER WITH NEW PROJECTS

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

TÜRKİYE AND CONTINENT OF AMERICA: THE NEW PERIOD OF TRADE RELATIONS

TÜRKİYE VE AMERİKA KITASI:
TİCARİ İLİŞKİLERDE YENİ DÖNEM

LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER

TAİK, TÜRKİYE VE ABD İŞ DÜNYASINI YENİ PROJELERLE YAKINLAŞTIRIYOR
RİSKLER VE FIRSATLAR: TRUMP'IN KAZANMASI TÜRKİYE AÇISINDAN NE İFADE EDİYOR?

taliaTM

PROFESSIONAL PASTA
PRODUCTION LINES

www.taliamakina.com

We work for a healthy future that respects nature.





**Over Half a Century
Success Story
Spanning more than
20 Countries**

Engineering and consultancy services
in a wide range of fields

www.dolsar.com.tr



CONTENTS

İÇİNDEKİLER

TAİK, BRINGS TURKISH AND THE U.S. BUSINESS WORLDS CLOSER WITH NEW PROJECTS

TAİK, TÜRKİYE VE ABD İŞ DÜNYASINI YENİ PROJELERLE YAKINLAŞTIRIYOR

PAGE / SAYFA

24



PAGE / SAYFA

32

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER

RISKS AND OPPORTUNITIES: WHAT TRUMP'S WIN MEANS FOR TÜRKİYE

RİSKLER VE FIRSATLAR: TRUMP'IN KAZANMASI TÜRKİYE AÇISINDAN NE İFADE EDİYOR?

PAGE / SAYFA

38



PAGE / SAYFA

46

THE ORGANIZATION OF TURKIC STATES

TÜRK DEVLETLERİ TEŞKİLATI

THE PANAMA CANAL: GATEWAY TO WORLD TRADE

PANAMA KANALI: DÜNYA TİCARETİNE AÇILAN KAPI

PAGE / SAYFA

56



BUSINESS DIPLOMACY

YEAR:6 ISSUE: 31 NOVEMBER-DECEMBER 2024

businessdplmcy

businessdiplomacy.net

ANALYSIS

PAGE / SAYFA

66

THE EFFECTS OF DIGITAL TECHNOLOGY ON OUR READING HABITS

DİJİTAL TEKNOLOJİNİN OKUMA ALIŞKANLIĞIMIZ ÜZERİNE ETKİLERİ



ACTUAL

PAGE / SAYFA

72

A NIGHT AT THE SUMMIT OF CINEMA, SHINING FOR 97 YEARS

OSCAR ÖDÜLLERİ: SINEMANIN ZİRVESİNDE 97 YILDIR IŞIK SAÇAN BİR GECE



ISSN 2667-7199

Owner in the name of DEIK
DEİK Adına Sahibi
Nail Olpak

Secretary General
Genel Sekreter
Caner Çolak

Deputy Secretary General
Genel Sekreter Yardımcısı
Adem Yavuz

Deputy Corporate Communications Director
Kurumsal İletişim Direktör Vekili
Müslüm Bağdıken

Publishing Coordinator
Yayın Koordinatörü
Muhammed Özçelik

Design Coordinator
Tasarım Koordinatörü
Banu Bulacak
Sedat Tekfidan

Corporate Communication
Kurumsal İletişim
Buket Erdat
Hatice Gülbahar Hepsev
Ramazan Tepe
Enes Gök

0212 339 50 00 (Pbx)

www.deik.org.tr

businessdiplomacy@deik.org.tr

Huzur Mahallesi Azerbaycan Caddesi Skyland
Sky Office No:4 B Blok Kat: 21 - 22 Seyrantepe
34485 Sarıyer / İstanbul / TÜRKİYE



Agency Head Ajans Başkanı
Mustafa Özkan

Publishing Editor Yayın Editörü
Gamze Biber Özay

Sr. Art Director Sanat Yönetmeni
Ozan Göktepe

Proofreader Redaktör
RDS Tercüme LTD. ŞTİ.

Business Development Manager İş Geliştirme Müdürü
Mustafa Yalçinkaya

Advertising and Reservation Reklam ve Rezervasyon
mustafa.yalcinkaya@wavemedy.com
0216 315 25 00

Print Baskı
Eylül Ofset
Tel: +90 212 674 62 47 - 674 25 49
info@eylulofset.com.tr



This is DEİK's corporate communication publication.
The articles in Business Diplomacy journal do not reflect
DEİK's official opinion unless otherwise specified. The opinions
expressed in the signed articles are under the responsibility of
the authors. Without the permission of DEİK, the publication
cannot be quoted, and the logo of the journal cannot be used.



#BusinessDiplomacy

[X](#) [@](#) [in](#) [v](#) [f](#) deikiletisim | [X](#) [v](#) deikint | www.deik.org.tr



President of DEİK **Nail Olpak** DEİK Yönetim Kurulu Başkanı

[@NailOlpak](#)

Working with the U.S. to Reach our \$100 Billion Trade Target

ABD ile 100 Milyar Dolar Ticaret Hacmi
Hedefimiz için Karşılıklı Çalışıyoruz

In addition to trade, mutual investment also plays an important role in our relationship with the U.S.

With the motto 'Our mission is to carry our power to the world', we continue our voluntary 'Business Diplomacy' activities around the world. DEİK, the window of the Turkish private sector to the outside world, has been carrying out its activities for 39 years based on voluntary membership, without using public funds, and with 152 Business Councils spread all over the world. We continue our activities with our Business Councils, Counterpart Organizations, and colleagues.

ABD ile ilişkilerimizde ticaretin yanı sıra karşılıklı yatırımlar da önemli bir rol oynuyor

"İşimiz, gücümüzü dünyaya taşımak" parolasıyla, dünyanın dört bir yanında gönüllü olarak "Ticari Diplomasi" çalışmalarımıza devam ediyoruz. Türk özel sektörünün dış dünyaya açılan penceresi olan DEİK, çalışmalarını 39 yıldır gönüllü üyelik esasıyla, kamu kaynağı kullanmadan ve tüm dünyaya yayılmış 152 İş Konseyleriyle sürdürüyor. Faaliyetlerimizi; İş Konseylerimiz, Karşı Kanat ve Kurucu Kuruluşlarımız ve çalışma arkadaşlarımızla sürdürüyoruz.

We continue our activities with our Business Councils, Counterpart and Founding Organizations and our colleagues

In 1985, DEİK/ Türkiye-U.S. Business Council (TALK), the first business council established under the umbrella of DEİK with the agreement signed with the U.S. Chamber of Commerce, carries out its activities with the American-Turkish Business Roundtable (ATBR), the Counterpart Organization, under the chairmanship of Murat Özyeğin. Our Council continues its activities to increase business and industrial cooperation and joint investment between Türkiye and the U.S., evaluating Turkish-American cooperation opportunities in third countries, identifying laws and practices that restrict trade and joint ventures, making recommendations to the relevant authorities for their removal or improvement, and contributing to the promotion of Türkiye and the Turkish economy in the U.S.

On November 5, 2024, we closely followed the U.S. elections. I wish the elections to be auspicious for the people of the U.S. and the whole world. As DEİK, which continues the foreign economic relations of the Turkish private sector under the motto of 'Business Diplomacy', these elections were one of the most important developments in the course of our bilateral trade relations.

The political relations of the countries are important to pave the way for our trade, but bilateral trade should be able to continue regardless of the political agenda of the countries. With the re-election of Mr. Trump as the President of the United States, we expect a new positive period to begin in terms of the U.S.-Türkiye economic relations and we expect to work harder together to achieve the \$100 billion trade target set under Mr. Trump.

1985 yılında ABD Ticaret Odası (US Chamber of Commerce) ile imzalanan anlaşma ile DEİK çatısı altında kurulan ilk İş Konseyi olan DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi (TALK) Murat Özyeğin başkanlığında Karşı Kanat Kuruluşu American-Turkish Business Roundtable (ATBR) ile çalışmalarını yürütüyor. Konseyimiz, Türkiye ile ABD arasında ticari ve sınai iş birliğinin ve ortak yatırımların artırılması, üçüncü ülkelerde Türk-Amerikan iş birliği imkanlarının değerlendirilmesi, ticareti ve ortak girişimleri kısıtlayıcı mevzuat ve uygulamaları tespit ederek, bunların kaldırılması veya iyileştirilmesi yönünde ilgili mercilere tavsiyelerde bulunulması ile Türkiye'nin ve Türk ekonomisinin ABD'de tanıtımına katkıda bulunulması amacıyla faaliyetlerine devam ediyor.

5 Kasım 2024 tarihinde yapılan ABD seçimlerini biz de yakından takip ettik. Seçimlerin ABD halkı ve tüm dünya için hayırlı olmasını diliyorum. Türk özel sektörünün dış ekonomik ilişkilerini "Ticari Diplomasi" mottosuyla sürdüren DEİK olarak, bu seçimler ikili ticari ilişkilerimizin seyri açısından da önemli gelişmelerden biriydi.

Ülkelerin siyasi ilişkileri ticaretimizin önünün açılması açısından önemli, ancak ikili ticaretler ülkelerin siyasi gündeminden bağımsız olarak da devam edebilmeli. Sayın Trump'ın yeniden ABD Başkanı seçilmesi ile ABD-Türkiye ekonomik ilişkileri açısından da yeni bir olumlu dönemin başlamasını ve Sayın Trump döneminde ortaya koyulan 100 milyar dolar ticaret hedefi için karşılıklı birlikte daha çok çalışmayı bekliyoruz.

Faaliyetlerimizi; İş Konseylerimiz, Karşı Kanat ve Kurucu Kuruluşlarımız ve çalışma arkadaşlarımızla sürdürüyoruz

Our foreign trade volume between the two countries has exceeded \$30 billion, and our goal is to increase this figure to \$100 billion

I think we can cooperate with the U.S. in financing

Our foreign trade volume between the two countries has exceeded \$30 billion and our goal is to increase this figure to \$100 billion. Of course, in addition to trade, mutual investment also plays an important role in our relationship with the United States. I think American companies will play an important role in the program announced by our Ministry of Industry and Technology to develop our high-tech production capacity by 2030. On the other hand, I think we can cooperate with the U.S. in terms of financing. Finally, it is also important that we take joint initiatives the third countries, especially on the African continent, especially in infrastructure projects, from agriculture to food to industry.

In the new issue of our magazine, in which we share with you the details of 'Türkiye-America Business Diplomacy Relations', Ali Galip İter, Chairperson of DEİK/Türkiye-Venezuela Business Council, shared his views on this issue with our readers. Our cover interview is with Murat Özyeğin, Chairperson of DEİK/Türkiye-U.S. Business Council (TALK). We have designed our new issue with articles and infographics that describe the changes in Türkiye's business activities in the U.S. from the past to the present. You can also find many other content such as 'The Impact of the U.S. Election Results on Türkiye', 'Digitization and the Audiobook Market' and 'The Oscar Awards' in our new issue.

I wish you a pleasant reading.

İki ülke arasındaki dış ticaret hacmimiz 30 milyar doları aştı ve hedefimiz bu rakamı 100 milyar dolara çıkarmak. Tabii ABD ile ilişkilerimizde ticaretin yanı sıra karşılıklı yatırımlar da önemli bir rol oynuyor. Sanayi ve Teknoloji Bakanlığımızın açıkladığı 2030 yılına kadar yüksek teknoloji üretim kapasitemizi geliştirme programında Amerikan firmalarının önemli bir rol oynayacağını düşünüyorum. Diğer taraftan ABD ile finansman noktasında da iş birliği yapabileceğimizi düşünüyorum. Son olarak başta Afrika kıtası olmak üzere üçüncü ülkelerde de başta alt yapı projeleri olmak üzere tarımdan gıdaya ve sanayinin her alanına kadar ortak girişimlerde bulunmamız gerektiği de önemli noktalardan.

"Türkiye ve Amerika arasındaki ticari diplomasi ilişkileri" konusunun detaylarını sizlerle paylaştığımız dergimizin yeni sayısında, DEİK/Türkiye-Venezuela İş Konseyi Başkanı Ali Galip İter bu konudaki görüşlerini okurlarımız için paylaştı. Kapak röportajımızı ise DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi (TALK) Başkanı Murat Özyeğin ile gerçekleştirdik. Yeni sayımızı, Türkiye'nin ABD üzerine gerçekleştirdiği ticari faaliyetlerin geçmişten günümüze değişimini anlatan makale ve infografikler ile şekillendirdik. Ayrıca, "ABD seçim sonuçlarının Türkiye'ye etkileri", "Dijitalleşme ve sesli kitap pazarı" ve "Oscar Ödülleri" gibi daha pek çok içeriği yeni sayımızda bulabilirsiniz.

Keyifli okumalar diliyorum.

ABD ile finansman noktasında iş birliği yapabileceğimizi düşünüyorum

İki ülke arasındaki dış ticaret hacmimiz 30 milyar doları aştı ve hedefimiz bu rakamı 100 milyar dolara çıkarmak



STEERING WHEEL OF THE TURKISH BUSINESS COMMUNITY

By hosting events around the world, DEİK helps to improve trade in more than 40 sectors between Türkiye and other countries

VARIOUS EVENTS OF 152 BUSINESS COUNCILS IN 5 CONTINENTS



#BusinessDiplomacy

Exploring and America Keşfetmek ve Amerika

Exploration symbolizes the human desire for the unknown, the questioning of relationships with others, and the search for freedom. Exploration is not just a matter of acquiring land, but a turning point in human history where social structures, economic relationships, and cultural norms were transformed.

The exploration of America was not only the discovery of new lands, but also a turning point that reshaped world trade. The exploration of America changed the traditional trade routes from Europe to Asia and led to the creation of new sea routes. These new routes created a global network that connected not only merchants, but also cultures, products, and ideas. In 1985, the DEİK/Türkiye-U.S. Business Council opened a way to increase our trade by signing the founding agreement between our late President Turgut Özal and U.S. President Ronald Reagan. Our businesspeople participated in the activities of our Business Council and tried to discover business opportunities in the new world. As our trade increased, so did the number of our friends. The exploration of the New World increased our desire to learn new things. As acculturation continues in tandem with trade, curiosity about differences continues to keep the sense of discovery alive.

In this issue of our magazine, we have conducted a cover interview with Murat Özyeğin, Chairperson of the DEİK/Türkiye-U.S. Business Council (TALK), focusing on the 'Business Diplomacy Relations between Türkiye and the U.S.'. Ali Galip İlter, Deputy Coordinating Chairperson of DEİK/Türkiye-Latin America and the Caribbean Business Councils, wrote an article on Latin America and the Caribbean region and trade relations. In addition to the file topic; you can find many other contents such as 'The Effects of the U.S. Election Results on Türkiye', 'Digitization and the Audiobook Market' and 'The Oscar Awards' in our new issue.

Keşif, insanın bilinmeyene karşı duyduğu arzu, öteki ile olan ilişkisinin sorgulanması ve özgürlük arayışının simgesidir. Keşif, sadece bir toprak edinme meselesi değil, insanlık tarihinin sosyal yapılarının, ekonomik ilişkilerinin ve kültürel normlarının dönüştüğü bir kırılma noktasıdır.

Amerika'nın keşfi, sadece yeni toprakların bulunması değil, dünya ticaretinin de yeniden şekillendiği bir dönüm noktasıdır. Amerika'ya yapılan keşifler, Avrupa'dan Asya'ya giden geleneksel ticaret yollarını değiştirerek yeni deniz yolları oluşturulmasına yol açtı. Bu yeni rotalar, sadece tüccarları değil, aynı zamanda kültürleri, ürünleri ve fikirleri birbirine bağlayan küresel bir ağ yarattı. 1985 yılında Merhum Cumhurbaşkanımız Turgut Özal ile ABD Başkanı Ronald Reagan arasında imzalanan kuruluş anlaşması ile DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi ticaretimizi artırmak için bir yol açtı. İş insanlarımız, iş konseyimizin faaliyetlerine katılarak yeni dünyada iş fırsatlarını keşfetmeye çalıştı. Ticaretimiz geliştikçe dostlarımızın sayısı da arttı. Yeni dünyaya yapılan keşifler yeni şeyler öğrenme istediğimizi çoğalttı. Ticaret ile birlikte kültürleşme karşılıklı olarak devam ederken farklılıklara duyulan merak yeni şeyler keşfetme duygusunu canlı tutmayı sürdürüyor.

Dergimizin bu sayısında 'Türkiye ve Amerika arasındaki ticari diplomasi ilişkileri'ne odaklandığımız kapak röportajımızı DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi (TALK) Başkanı Murat Özyeğin ile gerçekleştirdik. DEİK/Türkiye-Latin Amerika ve Karayipler İş Konseyleri Koordinatör Başkan Yardımcısı Ali Galip İlter ise Latin Amerika ve Karayipler bölgesini ve ticari ilişkileri ele alan bir yazı kaleme aldı. Dosya konusunun yanı sıra; "ABD seçim sonuçlarının Türkiye'ye etkileri", "Dijitalleşme ve sesli kitap pazarı" ve "Oscar Ödülleri" gibi daha pek çok içeriği yeni sayımızda bulabilirsiniz.



NKY ARCHITECTS & ENGINEERS ADDS TO ITS INTERNATIONAL ACHIEVEMENTS

NKY Architects & Engineers, Uluslararası Başarılarına Bir Yenisini Daha Ekledi

NKY Architects & Engineers crowned its European achievements with the 'Best Office Architecture' award in London, once again proving its claim in the global arena

NKY Architects & Engineers, Avrupa'daki başarılarını Londra'da kazandığı "Best Office Architecture" ödülüyle taçlandırarak global arenada iddiasını bir kez daha kanıtladı

Turkish firm NKY Architects & Engineers, which has been ranked among the ENR Top 225 International Design Firms for eight consecutive years, has achieved great success at the prestigious IPAX European Property Awards. At the event held in London, the NKY team received the award for 'Best Office Architecture' for the project in which it participated. This award once again demonstrates the company's innovative design approach and commitment to quality.

This significant achievement has brought NKY Architects & Engineers' strong European presence to a global platform, earning it the right to compete with the world's best projects at the International Property Awards.

The panel discussions and glittering gala at the awards ceremony in London provided an inspiring platform for the NKY team to exchange ideas and share their vision with industry leaders.

A GROWING BRAND ON THE GLOBAL STAGE

Headquartered in Ankara and with 13 offices around the world, NKY Architects & Engineers has once again proven its claim on the international stage with this award. The company officials stated that this success strengthens NKY's goal to set new horizons in the field of architecture and create a lasting impact.

NKY Architects & Engineers, which continues to grow by expanding its international experience with each new award, is gaining a solid place among the industry leaders with its innovative designs and global projects.

ENR Top 225 International Design Firms listesinde sekiz yıldır üst üste en üst sırada yer alan Türk firması NKY Architects & Engineers, prestijli IPAX European Property Awards'da büyük bir başarı elde etti. Londra'da düzenlenen etkinlikte, NKY ekibi katıldığı projesiyle "Best Office Architecture" ödülüne layık görüldü. Bu ödül, firmanın yenilikçi tasarım anlayışı ve kaliteye olan bağlılığını bir kez daha ortaya koydu.

Bu önemli başarı, NKY Architects & Engineers'i Avrupa'daki güçlü varlığını küresel bir platforma taşıyarak "International Property Awards"ta dünyanın en iyi projeleriyle yarışma hakkı kazandırdı.

Londra'daki ödül töreni kapsamında düzenlenen paneller ve görkemli gala, NKY ekibi için sektör liderleriyle fikir alışverişini yapma ve vizyonlarını paylaşma açısından ilham verici bir platform sağladı.

KÜRESEL SAHNEDE GÜÇLENEN BİR MARKA

Merkezi Ankara'da bulunan ve dünya genelinde 13 şubesiyle hizmet veren NKY Architects & Engineers, bu ödül ile uluslararası sahnedeki iddiasını bir kez daha ortaya koydu. Firma yetkilileri, bu başarının NKY'nin mimarlık alanında yeni ufuklar belirleme ve kalıcı bir etki yaratma hedefini güçlendirdiğini belirtti.

Her yeni ödülle birlikte uluslararası deneyimini artırarak büyümeye devam eden NKY Architects & Engineers, yenilikçi tasarımları ve global projeleriyle sektör liderleri arasında kendine sağlam bir yer edinmeye devam ediyor.



YENİ YILIN İLK DAKİKALARI BOĞAZ'IN İŐİLTİSİYLE

Boğaz'ın büyüleyici manzarası eşliğinde ve canlı DJ performanslarıyla, Olea'nın sevilen İtalyan lezzetlerini, Hakkasan'ın Kanton mutfağından imza tabaklarını veya Novikov'un Asya ile Akdeniz mutfaklarından ilham alarak hazırladığı özel menüleri keşfedin ve yeni yıla unutulmaz bir başlangıç yapın.

Rezervasyon için: 0212 349 88 88 | moist-restaurants@mohg.com

mo_istanbul MandarinOrientalIstanbul





Bülent Tekmen

Deniz Devrim Cengiz

DIGITAL UNIVERSAL BANK COLENDIBANK AUTHORIZED TO OPERATE

Dijital Mevduat Bankası ColendiBank'a Faaliyet İzni

ColendiBank, a subsidiary of Colendi, one of the world's leading innovative financial technology companies, has received an operating license from the Banking Regulation and Supervision of Agency (BRSA) as Türkiye's first artificial intelligence-based born-digital universal bank. ColendiBank has set out with the goal of leading the next generation of global banking.

TÜRKİYE'S BANKING WILL ENTER A 'NEW ERA'

Emphasizing that today's consumers' expectations from banking are trust, convenience, and speed, Colendi Co-Founder and CEO and Chairman of the Board of Directors of ColendiBank, Bülent Tekmen, said that ColendiBank will lead the banking sector in Türkiye into a 'new era' with its digital banking capabilities, with its services designed according to the changing needs of the new generation of users and its technological infrastructure.

Tekmen said, 'As a reflection of our competence in financial technologies, ColendiBank started with the goal of creating a more inclusive and broader financial ecosystem. The innovative and personalized services we offer on Türkiye's leading digital payment platforms, combined with banking technologies and artificial intelligence solutions, open the doors to a new era of fully understanding users' financial needs and meeting them with secure solutions.'

'WE ARE READY FOR OUR GOAL OF BECOMING A GLOBAL PLAYER'

Deniz Devrim Cengiz, co-founder, and CEO of ColendiBank, said, 'Together with ColendiBank, we are very proud to cross a historic threshold in our journey to build a financial world that provides effective solutions for everyone. With Colendi's local and global expertise and financial strength, ColendiBank will soon introduce its customers to the future of the financial world.'

Dünyanın önde gelen yenilikçi finansal teknoloji şirketlerinden Colendi'nin iştiraki ColendiBank, Türkiye'nin ilk yapay zeka temelli doğuştan dijital mevduat bankası olarak BDDK'dan faaliyet izni aldı ve yeni nesil global bankacılıkta liderlik hedefiyle yola çıktı.

TÜRKİYE'DE BANKACILIĞI 'YENİ DÖNEME' TAŞIYACAK

Günümüzde tüketicilerin bankacılıktan beklentilerinin, güven, kolaylık ve hız olduğunu vurgulayan Colendi Kurucu Ortağı ve CEO'su, ColendiBank Yönetim Kurulu Başkanı Bülent Tekmen, ColendiBank'ın yeni nesil kullanıcıların değişen ihtiyaçlarına göre tasarlanan ve teknolojik alt yapısı oluşturulan servisleriyle, Türkiye'de bankacılık sektörünü dijital bankacılık yetenekleri ile 'yeni bir döneme' taşıyacağını söyledi.

Tekmen, "ColendiBank, finansal teknolojiler alanındaki yetkinliğimizin bir yansıması olarak, daha kapsayıcı ve geniş bir finansal ekosistem oluşturma hedefiyle yola çıktı. Türkiye'nin önde gelen dijital ödeme platformlarında sunduğumuz inovatif ve kişiselleştirilmiş hizmetler, bankacılık teknolojileri ve yapay zeka çözümleri ile birleşerek, kullanıcıların finansal ihtiyaçlarını kapsamlı bir şekilde anlamaya ve güvenli çözümlerle karşılamaya yönelik yeni bir dönemin kapılarını arıyor." dedi.

'KÜRESEL OYUNCU OLMA HEDEFİMİZ İÇİN HAZIRIZ'

ColendiBank Kurucu Ortağı ve CEO'su Deniz Devrim Cengiz ise şunları söyledi: "ColendiBank ile birlikte herkes için etkin çözümler sunan bir finansal dünya inşa etme yolculuğumuzda, tarihi bir eşiği geçmekten dolayı büyük gurur duyuyoruz. Colendi'nin yerel ve global düzeydeki yetkinlikleri ve finansal gücü ile ColendiBank'ın kısa zamanda müşterilerini finansal dünyanın geleceğiyle tanıştıracak."

%100
FAİZSİZ

+%30
DEVLET
KATKISI

+30 TL

BES'TE FAZLASI VAR!

BES'te birikimlerinize %30 devlet katkısı eklenir.

Bireysel Emeklilik Sistemi'nde, birikimleriniz devlet katkısı eklenerek emeklilik yatırım fonlarında değerlendirilir, kat kat büyür ve huzurlu bir geleceğin güvencesini hazırlar.

Siz de BES katkı payınızı bu yıl içinde 240.030 TL'ye tamamlayarak, 72.009 TL'lik en yüksek devlet katkısından yararlanabilirsiniz.

Kuveyt Türk Katılım Bankası ve Albaraka Türk Katılım Bankası şubeleri ile Katılım Emeklilik acentelerimize bekliyoruz.

 **Katılım
Emeklilik**
Şimdi Başla

0850 226 0 123

www.katilimemeklilik.com.tr

[f /katilimemeklilik](https://www.facebook.com/katilimemeklilik) [i /katilimemeklilik](https://www.instagram.com/katilimemeklilik) [in /katilimemeklilik](https://www.linkedin.com/company/katilimemeklilik)





ASPİLSAN ENERJİ ON THE WAY TO BECOME A REGIONAL POWER IN LITHIUM ION BATTERY PRODUCTION

ASPİLSAN Enerji, Lityum İyon Pil Üretiminde Bölgesel Güç Olma Yolunda

ASPİLSAN Enerji, which offers products at international standards with the advantage of domestic production, aims to strengthen its competitive power in the markets it wants to grow

Yerli üretim avantajıyla uluslararası standartlarda ürünler sunan ASPİLSAN Enerji, büyümek istediği pazarlarda rekabet gücünü güçlendirmeyi hedefliyor

ASPİLSAN Enerji will launch Türkiye's first lithium-ion battery production facility in 2022, giving it a competitive edge in domestic production as the only manufacturer in the region. The facility will be built in Kayseri Mimarşinan OIZ on a 25,000 square meter closed area and will meet international standards with its high-quality battery cells.

Prof. Dr. Ahmet Turan Özdemir, General Manager of ASPİLSAN Enerji, commented on the production processes: 'We are focused on meeting Türkiye's energy needs with innovative solutions. Our company is one of the few that can produce lithium cells and batteries. By expanding our product range, we are increasing our capacity to produce cells in new sizes.'

Stating that ASPİLSAN Enerji is the only player in the market with design/production capabilities ranging from cells to batteries, Özdemir emphasized that the battery cells produced meet international standards and that being the only producer in the region gives them a significant competitive advantage. Considering the difficulties in sourcing, especially from the Far East, ASPİLSAN Enerji is gaining a great advantage with domestic production and aims to create a strong competitive force in the markets it wants to grow.

The A28 battery produced by ASPİLSAN Enerji is the first lithium-ion 18650 battery to be mass-produced in Europe. The plant has quality certificates such as EASA POA, EASA ADOA, ISO 9001/14001/45001/22163, AS9001, AQAP 2120, while its products have UN 38.3, MIL-STD-810, DO-160, MIL-PRF-32565, IEC 62660/62133/60623, UL1642 and more standards.

ASPİLSAN Enerji, Türkiye'nin ilk lityum iyon pil üretim tesisini 2022'de faaliyete geçirerek, bölgedeki tek üretici olarak yerli üretimde rekabet avantajı sağlıyor. Kayseri Mimarşinan OSB'de 25 bin metrekarelik kapalı alana kurulan tesis, yüksek kaliteli pil hücreleriyle uluslararası standartları da karşılıyor.

ASPİLSAN Enerji Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Turan Özdemir, üretim süreçlerine ilişkin yaptığı açıklamada; "Türkiye'nin enerji ihtiyaçlarını yenilikçi çözümlerle karşılamaya odaklandık. Şirketimiz, lityum hücre ve batarya üretebilen az sayıdaki şirketten biri. Ürün yelpazemizi genişleterek, yeni ebatlarda hücre üretim yeteneklerimizi artırıyoruz." dedi.

ASPİLSAN Enerji'nin, hücreden bataryaya kadar uzanan tasarım/üretim yetenekleri ile pazarda tek oyuncu olduğunu ifade eden Özdemir, üretilen pil hücrelerinin uluslararası standartlara uygun olduğuna dikkat çekerek, bölgedeki tek üretici olmanın kendilerine önemli bir rekabet avantajı sağladığını da vurguladı. ASPİLSAN Enerji, özellikle Uzak Doğu'dan tedarik süreçlerinde yaşanan zorluklar göz önüne alındığında, yerli üretimle büyük bir avantaj elde ediyor ve büyümek istediği pazarlarda güçlü bir rekabet gücü oluşturmayı hedefliyor.

ASPİLSAN Enerji'nin ürettiği A28 pili, Avrupa'da seri üretilen ilk lityum iyon 18650 pil olma özelliğine sahip. Tesis, EASA POA, EASA ADOA, ISO 9001/14001/45001/22163, AS9001, AQAP 2120 gibi kalite sertifikalarına, ürünleri ise UN 38.3, MIL-STD-810, DO-160, MIL-PRF-32565, IEC 62660/62133/60623, UL1642 ve daha fazla standartlara sahip.

İŞLETMELERİN FİNANSAL YÖNETİM ÇÖZÜMLERİ TEK UYGULAMADA

Satın almadan stok takibine, sipariştan teslimata, satıştan ödeme almaya kadar tüm süreçlerinizde uçtan uca her ihtiyacı tek uygulama ile paketleyin.



Ücretsiz
Kullanım

1000
Kontör Hediye



VAKIF KATILIM

0850 202 1 202 | 444 44 77 | vakifkatilim.com.tr



GLOBAL GROWTH MOVE FROM HOROZ LOGISTICS WITH WAREHOUSE INVESTMENTS

Horoz Lojistik'ten Depo Yatırımlarıyla Küresel Büyüme Hamlesi

Horoz Logistics, one of Türkiye's well-established logistics companies, continues its strategic investments. The company is accelerating its growth targets with warehouse investments in Türkiye and abroad while improving the quality and coverage of its logistics services.

In addition to opening new warehouses in Türkiye, Horoz Logistics is expanding at strategic points in Europe and strengthening its global logistics network. Taner Horoz, Chairman of the board of Horoz Logistics, said: We attach great importance to growth in Europe. We will support our strong presence in Germany, the UK, and France with investments in new markets such as Italy, Spain, and Slovakia.

These investments will be focused on e-commerce solutions. The company is positioning its overseas warehouses to offer cross-border e-commerce solutions and traditional services to support the increase in global e-commerce volumes. This will provide faster and more comprehensive services to e-export companies.

Horoz Logistics aims to provide end-to-end solutions to its customers by integrating road, air, and sea transportation services while expanding its warehouse network in Europe and the U.S. by 2025. The company will also further improve its operational quality with intermodal and expedited delivery solutions.

These major warehouse investments are part of Horoz Logistics' sustainable growth strategies while strengthening its position in global trade. "With our overseas investment strategy, we will continue to be a global player not only in Europe, but also with our strong partnerships in America," says Taner Horoz.

Türkiye'nin köklü lojistik şirketlerinden Horoz Lojistik, stratejik yatırımlarına devam ediyor. Şirket, yurtiçi ve yurtdışında gerçekleştirdiği depo yatırımlarıyla büyüme hedeflerini hızlandırırken, lojistik hizmetlerinde kalite ve kapsama alanını artırmayı hedefliyor.

Türkiye'deki yeni depo açılışlarına ek olarak, Avrupa'da stratejik noktalarda genişleyen Horoz Lojistik, global lojistik ağını güçlendiriyor. Horoz Lojistik Yönetim Kurulu Başkanı Taner Horoz, "Avrupa'da büyümeye büyük önem veriyoruz. Almanya, İngiltere ve Fransa'daki güçlü varlığımızı, İtalya, İspanya ve Slovakya gibi yeni pazarlardaki yatırımlarımızla destekleyeceğiz." açıklamasında bulundu.

Bu yatırımlar, özellikle e-ticaret çözümleriyle öne çıkıyor. Şirket, global e-ticaret hacmindeki artışı desteklemek için yurtdışı depolarını konvansiyonel hizmetlerin yanı sıra cross-border e-ticaret çözümleri sunacak şekilde konumlandırıyor. Bu sayede, e-ihracat yapan şirketlere daha hızlı ve kapsamlı hizmetler sağlanıyor.

Horoz Lojistik, 2025 yılı itibarıyla Avrupa ve ABD'de depo ağını genişletirken, mevcut karayolu, hava yolu ve deniz yolu taşımacılık hizmetlerini entegre ederek müşterilerine uçtan uca çözümler sunmayı hedefliyor. Şirket ayrıca, intermodal ve hızlı teslimat çözümleriyle operasyonel kalitesini daha da yükseltecek.

Bu kapsamlı depo yatırımları, Horoz Lojistik'in küresel ticaretteki yerini güçlendirirken, sürdürülebilir büyüme stratejilerinin bir parçası olarak konumlanıyor. Taner Horoz, "Yurt dışı yatırımlarındaki stratejimizle sadece Avrupa'da değil, Amerika'daki güçlü ortaklıklarımızla da küresel bir oyuncu olmayı sürdüreceğiz" diyor.

Minimum Alan, Maksimum Teknoloji

Dar alanlar için özel olarak geliştirilen Mini Line, sac işleme süreçlerinizi en kompakt şekilde optimize ediyor. Endüstriyel verimliliği artıran bu çözüm, minimal yer kaplarken maksimum performans sunar. İşletmelerde alan tasarrufunu önceliklendiren Mini Line, hassas kesim ve büküm işlemleriyle yüksek kaliteli sonuçları hızlı ve güvenilir şekilde sağlar.

Dar alanda büyük işler başarmak isteyenler için ideal bir çözüm!



[/durmainternational](#) [/durmainternational](#) [/durmaint](#)

[in/durmazlar](#) [/durmamachines](#)

www.durmazlar.com.tr





PROVIDES UNINTERRUPTED VEHICLE TRANSPORTATION SERVICE TO 16 COUNTRIES

16 Ülkeye Kesintisiz Araç Taşıma Hizmeti Sunuyor

Operating in the maritime transportation and port services sector, Erkport provides uninterrupted vehicle transportation services to 16 countries from Istanbul Haydarpaşa Port with its deep-rooted experience in the sector and expert operational power.

Deniz taşımacılığı ve liman hizmetleri sektöründe faaliyet gösteren Erkport, sektördeki köklü tecrübeleri ve uzman operasyonel gücüyle İstanbul Haydarpaşa Limanı'ndan 16 ülkeye kesintisiz araç taşıma hizmeti sağlıyor

Founded in 2013 in İzmir, Erkport represents Türkiye in international maritime transportation by operating in 5 main areas: port operations and management, logistics operations, warehouse management, finished vehicle logistics operations, and Ro-Ro services with 18 vessels and a monthly transportation capacity of 90 thousand vehicles. Erkport Port Services, which has a strong infrastructure in the maritime transportation and port services sector, continuously increases its service quality with its modern machinery park and technological infrastructure established with an investment of 25 million euros.

In addition to specializing in maritime transportation, Erkport provides stevedoring services for bulk liquid, overflow, and project cargoes with innovative and flexible applications, and demonstrates its success in the international arena with its activities carried out in ports of strategic importance in the global arena. Turning Yalova Port into an important import and export port by transforming it into an automotive terminal like Haydarpaşa Port, Erkport converted an area of 8000 vehicles into an automotive terminal and established a PDI center. Erkport, which aims to create an annual handling capacity of 200 thousand vehicles in the first stage, is on the way to increase this capacity with its new investments in Yalova Port in 2025, as well as expanding its ship fleet with ships using environmentally friendly fuel types. In addition, Erkport has bonded and duty-free storage areas in both ports.

2013 yılında İzmir'de kurulan Erkport, 18 adet gemi ve aylık 90 bin araç taşıma kapasitesiyle; liman operasyonları ve yönetimi, lojistik operasyonlar, depo yönetimi, bitmiş araç lojistiği operasyonları ve Ro-Ro hizmetleri olmak üzere 5 temel alanda faaliyet göstererek yurtdışı deniz taşımacılığında Türkiye'yi temsil ediyor. Deniz taşımacılığı ve liman hizmetleri sektöründe güçlü bir altyapıya sahip olan Erkport Liman Hizmetleri, 25 milyon Euro'luk yatırımla kurulan modern makine parkı ve teknolojik altyapısıyla hizmet kalitesini sürekli olarak artırıyor.

Denizyolu taşımacılığında uzmanlaşmanın yanı sıra; dökme sıvı, taşmalı ve proje yükleri için yenilikçi ve esnek uygulamalarıyla tahmil ve tahliye (stevedoring) hizmetleri veren Erkport, global alanda stratejik öneme sahip olan limanlarda yürüttüğü faaliyetlerle, uluslararası alandaki başarısını ortaya koyuyor. Yalova Limanı'nı da Haydarpaşa Limanı gibi otomotiv terminaline dönüştürerek önemli bir ithalat ve ihracat limanı haline getiren Erkport, bu limanda 8000 araçlık bir alanı otomotiv terminaline çevirdi ve PDI merkezi kurdu. İlk etapta yıllık 200 bin araçlık elleçleme kapasitesi oluşturmayı hedefleyen Erkport, 2025 yılında Yalova Limanı'ndaki yeni yatırımlarıyla birlikte bu kapasiteyi artırmanın yanında, gemi filosunu da doğa dostu yakıt tipi kullanan gemilerle büyüme yolunda ilerliyor. Ayrıca Erkport'un her iki limanda da gümrüklü gümrüksüz depolama alanları bulunuyor.

Empowering the Future, One Cell at a Time

ASPILSAN INR18650A28 Li-ion Cell



Voltage
3.65V



Capacity
2800mAh



Temperature
-30°C / +60°C



Cycle Life
>700



aspilsan
Energy of Technology

ASPILSAN INR18650A28 Li-Ion Cell



EXPENDITURES ARE INSTANT, PAYMENTS ARE PERIODIC WITH VAKIF KATILIM'S NEW PRODUCT "MEVSİM"

Vakıf Katılım'ın Yeni Ürünü "Mevsim" ile Harcamalar Anlık,
Ödemeler Dönemsel

Vakıf Katılım, continuing its activities with the vision of becoming a reference institution in the field of equity financing, has launched the Seasonal Business Financing 'Mevsim', which will make life easier for SMEs and enterprises. 'Mevsim' provides convenience for all companies that are involved in export, production, innovation, and job creation, especially foreign trade, technology companies, and industrial organizations that are involved in domestic production and have periodic cash flows.

Mevsim allows companies to manage their capital by their cash flows, and clients to complete the principal amount of financing at any time within a year by making quarterly profit payments with flexible payment options. With Mevsim, where no early termination fee is applied, all legal clients are also offered the opportunity to close their transactions with a fixed profit rate until the end of the term.

In a statement, Vakıf Katılım General Manager Mehmet Ali Akben said the following about their new product 'Mevsim': As an institution that manages its resources for the growth and development of the real sector, we are pleased to offer our new product 'Mevsim' for the service of our SMEs and enterprises. With 'Mevsim', which we have launched for easy access to financing under favorable conditions, we offer great convenience to all companies operating in export, manufacturing, and innovation, and creating jobs.

Katılım finans sektöründe referans kurum olma vizyonuyla çalışmalarını sürdüren Vakıf Katılım, KOBİ ve işletmelerin hayatını kolaylaştıracak Dönemsel İşletme Finansmanı "Mevsim"i hayata geçirdi. "Mevsim", nakit akışı dönemsellik gösteren dış ticaret, teknoloji firmaları ve yerli üretim yapan sanayi kuruluşları başta olmak üzere, ihracat, imalat, inovasyon alanlarında faaliyet gösteren, istihdam oluşturan tüm şirketler için kolaylık sağlıyor.

Mevsim, işletmelerin sermayelerini nakit akışlarına uygun olarak yönetebilmelerine ve müşterilerin esnek ödeme imkânı ile üç ayda bir kâr ödemesi yaparak finansman tutarının anaparasını bir yıl içerisinde diledikleri zaman kapatılabilmelerine imkân tanıyor. Erken kapama komisyonunun uygulanmadığı Mevsim ile ayrıca, tüm tüzel müşterilere vade sonuna kadar sabit kâr oranıyla işlemlerini gerçekleştirme fırsatı sunuluyor.

Konuyla ilgili bir açıklamada bulunan Vakıf Katılım Genel Müdürü Mehmet Ali Akben, yeni ürünleri "Mevsim" ile ilgili şunları söyledi: "Kaynaklarını reel sektörün büyümesi ve gelişmesi amacıyla yöneten bir kurum olarak yeni ürünümüz Mevsim'i KOBİ ve işletmelerimizin hizmetine sunmanın mutluluğunu yaşıyoruz. Uygun koşullarda finansmana kolay erişim için hayata geçirdiğimiz "Mevsim" ile ihracat, imalat ve inovasyon alanlarında faaliyet gösteren, istihdam oluşturan tüm şirketler için büyük bir kolaylık sunuyoruz."

33 years
in Health

+90 212 314 14 14
www.turkiyehospital.com





TAİK, BRINGS TURKISH AND THE U.S. BUSINESS WORLDS CLOSER WITH NEW PROJECTS

TAİK, Türkiye ve ABD İş Dünyasını
Yeni Projelerle Yakınlaştırıyor

Chairperson of the DEİK/Türkiye-U.S. Business Council
Murat ÖZYEGİN
DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi Başkanı

TAİK's six working groups provide a roadmap for introducing Türkiye to American investors, increasing the power of Turkish companies in the U.S. , and putting trade relations on a more solid footing

TAİK'in altı çalışma grubuyla yürüttüğü projeler, Türkiye'yi Amerikalı yatırımcılara tanıtmak, Türk şirketlerinin ABD'deki gücünü artırmak ve ticari bağları daha sağlam temellere oturtmak için yol haritası sunuyor



The 15th Türkiye Investment Conference has achieved important successes in presenting Türkiye's economic and commercial strength on the international platform

I believe that Türkiye-U.S. relations will always be constructive and forward-looking

Murat Özyeğin, Chairperson of the DEİK/Türkiye-U.S. Business Council, explained to the readers of Business Diplomacy the state of play of new projects in Turkish-American economic relations and assessed the strategic goals and roadmap between the two countries.

IF YOU LOOK AT THE RELATIONS BETWEEN TÜRKİYE AND THE USA HISTORICALLY, HOW HAVE THEY DEVELOPED FROM THE PAST TO THE PRESENT? WHAT ARE THE TURNING POINTS IN THE BILATERAL RELATIONSHIP?

Relations between Türkiye and the United States have historically been characterized by strategic depth and a long-term perspective. Although there have been ups and downs between the two countries occasionally, and although they have different perspectives on some global issues, great attention has been paid to this strategic partnership relationship. Today, Türkiye and the United States, even though they disagree on some issues, are focused on putting these differences aside and moving forward on a more positive and constructive agenda. Our NATO partnership and the potential for cooperation in various fields are the solid foundations of our relationship. In this framework, I believe that Türkiye-U.S. relations will always follow a constructive and forward-looking course in the future, transcending periodic political fluctuations as they have done in the past.

AMERICAN AND TURKISH BUSINESS PEOPLE CAME TOGETHER AT THE 15TH TÜRKİYE INVESTMENT CONFERENCE ORGANIZED BY TAİK. WHAT ARE THE ECONOMIC AND COMMERCIAL BENEFITS OF THIS CONFERENCE FOR TÜRKİYE?

The 15th Türkiye Investment Conference has achieved important successes in presenting Türkiye's economic and commercial strength on the international platform. This year, as we completed

Türkiye ve ABD arasındaki ekonomik ilişkilerde yeni projelerle gelinen noktayı anlatan DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi Başkanı Murat Özyeğin, Business Diplomacy okurlarına iki ülke arasındaki stratejik hedefleri ve yol haritasını değerlendirdi.

TÜRKİYE VE ABD ARASINDAKİ İLİŞKİLERİ TARİHSEL BAĞLAMDA ELE ALDIĞINIZDA, GEÇMİŞTEN GÜNÜMÜZE NASIL BİR GELİŞİM GÖSTERMİŞTİR? İKİLİ İLİŞKİLERİN DÖNÜM NOKTALARI NELERDİR?

Türkiye ve ABD ilişkileri, tarihten günümüze stratejik bir derinlik ve uzun vadeli perspektif temelinde şekillenmiş durumda. İki ülke arasında zaman zaman iniş çıkışlar yaşanmış, bazı küresel meselelerde farklı bakış açıları olsa da bu stratejik ortaklık ilişkisine büyük özen gösterilmiştir. Günümüzde de Türkiye ve ABD, bazı konularda farklı düşünceler dahi, bu ayrılıkları bir kenara bırakarak daha olumlu ve yapıcı bir gündem doğrultusunda ilerlemeye odaklanmış durumdadır. NATO ortaklığımız ve çeşitli alanlarda sahip olduğumuz iş birliği potansiyeli, ilişkilerimizin sağlam temellerini oluşturuyor. Bu çerçevede Türkiye-ABD ilişkilerinin geçmişte olduğu gibi gelecekte de dönemsel siyasi dalgalanmaların ötesine geçerek, daima yapıcı ve ileriye dönük bir seyir izleyeceğine inanıyorum.

TAİK'İN DÜZENLEDİĞİ 15. TÜRKİYE YATIRIM KONFERANSI'NDA AMERİKALI VE TÜRK İŞ İNSANLARI BİR ARAYA GELDİ. BU KONFERANSIN TÜRKİYE İÇİN SUNDUĞU EKONOMİK VE TİCARİ KAZANIMLAR NELERDİR?

15. Türkiye Yatırım Konferansı, Türkiye'nin ekonomik ve ticari gücünü uluslararası platformda sergileme adına önemli kazanımlar sundu. Bu yıl, Orta Vadeli Programımızın birinci

Türkiye-ABD ilişkilerinin daima yapıcı ve ileriye dönük bir seyir izleyeceğine inanıyorum



15. Türkiye Yatırım Konferansı, Türkiye'nin ekonomik ve ticari gücünü uluslararası platformda sergileme adına önemli kazanımlar sundu



Our President and six ministers met with senior executives from 25 international companies on the Fortune 100 list, which are among the largest companies in the world



the first year of our Medium Term Program, it was extremely valuable to share the first concrete results of Türkiye's new economic program. During the conference, Türkiye's success in the fight against inflation, future recovery trends, and strong signs of economic predictability were shared with investors.

The interest of American businessmen in the event was very high. The results of the first year of the Medium Term Program were presented by our Minister of Treasury and Finance, Mr. Mehmet Şimşek, to senior executives of 25 American companies that have invested in Türkiye. This presentation provided detailed information on both the economic outlook and the steps taken. Subsequently, our President and six ministers met with the senior executives of 25 international companies listed on the Fortune 100 list, which are among the largest companies in the world. During the meetings, each executive had the opportunity to express their thoughts and ask questions about business and investment relations with Türkiye. Executives from 10 leading companies in Türkiye also contributed to this mutual dialogue by sharing their views and experiences. The reception we organized at the New York Public Library after the conference brought together the Turkish community in the United States as well as the participants who were there for the United Nations General Assembly.



yılıni tamamladığımız dönemde gerçekleştiği için Türkiye'nin yeni ekonomik programının ilk somut sonuçlarını paylaşmak açısından son derece değerliydi. Konferans süresince Türkiye'nin enflasyonla mücadelede sağladığı başarı, geleceğe dair iyileşme eğilimleri ve ekonomideki öngörülebilirlik konusundaki güçlü işaretler yatırımcılarla paylaşıldı.

Etkinlikte Amerikalı iş insanlarının ilgisi çok yüksekti. Orta Vadeli Program'ın ilk yıl sonuçları, Türkiye'ye yatırım yapmış 25 Amerikan şirketinin üst düzey yöneticilerine Hazine ve Maliye Bakanımız Sayın Mehmet Şimşek tarafından aktarıldı. Bu sunum hem ekonomik gelişmeler hem de atılan adımlar hakkında detaylı bilgi sundu. Devamında Sayın Cumhurbaşkanımız ve altı Bakanımız, Fortune 100 listesinde yer alan ve dünyanın en büyük firmaları arasında bulunan 25 uluslararası şirketin üst düzey yöneticileriyle bir araya geldi. Toplantılar sırasında her bir yönetici, Türkiye ile iş ve yatırım ilişkileri hakkındaki düşüncelerini ifade etme ve soru sorma imkanı buldu. Türkiye'nin önde gelen 10 şirketinin yöneticileri de görüşlerini ve deneyimlerini paylaşarak bu karşılıklı diyaloga katkıda bulundu. Konferansın ardından düzenlediğimiz New York Halk Kütüphanesi'ndeki resepsiyon, Amerika'daki Türk toplumunun yanı sıra Birleşmiş Milletler Genel Kurulu vesilesiyle orada bulunan katılımcıları bir araya getirdi.



Cumhurbaşkanımız ve altı Bakanımız, Fortune 100 listesinde yer alan ve dünyanın en büyük firmaları arasında bulunan 25 uluslararası şirketin üst düzey yöneticileriyle bir araya geldi



Thanks to the 15th Türkiye Investment Conference, investors had the opportunity to get to know the future potential of our program

Another important meeting was hosted by Goldman Sachs and attended by nearly 100 investors, including our Minister of Trade, Prof. Dr. Ömer Bolat, Minister of Treasury and Finance Mr. Mehmet Şimşek, Central Bank Gov. Dr. Fatih Karahan, and DEİK President Nail Olpak also took the floor. Detailed presentations were made on Türkiye's economic performance, growth potential, and investment environment. On the third day of the conference, our Minister of Energy, Dr. Alparslan Bayraktar, met with 35 energy investors hosted by Citi, while Mr. Fatih Kacır, Minister of Industry and Technology, met with 35 technology investors. Fatih Kacır held a separate meeting with 35 technology investors. This year's conference also stood out as the most attended investment conference in our history.

15th Türkiye Investment Conference, we were able to send a strong message that Türkiye has entered a period of increased economic predictability, the disinflation program has started to yield successful results and our Central Bank

Bir diğer önemli toplantı ise, Goldman Sachs ev sahipliğinde düzenlendi ve 100'e yakın yatırımcının katılım sağladığı bu etkinlikte Ticaret Bakanımız Sn. Prof. Dr. Ömer Bolat, Hazine ve Maliye Bakanımız Sn. Mehmet Şimşek, Merkez Bankası Başkanı Sn. Dr. Fatih Karahan ve DEİK Başkanımız Nail Olpak da söz aldı. Türkiye'nin ekonomik performansı, büyüme potansiyeli ve yatırım ortamı hakkında detaylı sunumlar yapıldı. Konferansın üçüncü gününde, Enerji Bakanımız Sn. Dr. Alparslan Bayraktar, Citi ev sahipliğinde 35 enerji yatırımcısıyla buluşurken; Sanayi ve Teknoloji Bakanımız Sn. Fatih Kacır ise 35 teknoloji yatırımcısıyla ayrı bir toplantı gerçekleştirdi. Bu yılki konferans, tarihimizin en fazla katılım sağlanan yatırım konferansı olma özelliği ile de öne çıktı.

15. Türkiye Yatırım Konferansı sayesinde, Türkiye'nin ekonomik öngörülebilirliğinin yükseldiği, dezenflasyonist programını başarılı sonuçlar vermeye başladığı ve Merkez Bankası rezervlerimizin güçlendiği bir döneme girildiği mesajını güçlü bir şekilde verebildik. Yatırımcılar, programımızın gelecekteki

15. Türkiye Yatırım Konferansı sayesinde yatırımcılar, programımızın gelecekteki potansiyelini yakından tanıma fırsatı buldular



The goal of increasing the volume of trade between Türkiye and the U.S. to \$100 billion demonstrates the potential for long-term growth in economic relations between the two countries

reserves are strengthening. Investors had the opportunity to see the future potential of our program. As Türkiye, we left this conference with renewed investor confidence and deepened cooperation, and we are confident that we will gain strong economic momentum in the period ahead.

TÜRKİYE AND THE U.S. ARE TARGETING A TRADE VOLUME OF 100 BILLION DOLLARS. HOW WOULD YOU EVALUATE THE ECONOMIC AND TRADE RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES IN LINE WITH THIS GOAL?

The goal of increasing the trade volume between Türkiye and the U.S. to 100 billion dollars shows a long-term growth potential in the economic relations between the two countries. We aim to gradually increase our trade volume, which currently stands at \$42 billion in the services sector, and bring it closer to this great goal. To this end, we have set an interim target of \$75 billion and are in the process of strategic planning to achieve this goal.

As part of this process, we plan to work with a professional consulting firm to identify the key sectors and priority trade areas that will help Türkiye achieve this momentum. We aim to present this roadmap in a concrete framework by preparing a comprehensive business plan with our consultant. Within this framework, the \$100 Billion Working Group, one of TAİK's six working groups, is conducting the necessary sectoral analysis and market research.

potansiyelini yakından tanıma fırsatı buldular. Türkiye olarak bu konferanstan, yatırımcı güvenini tazeleyerek ve iş birliğini derinleştirerek ayrıldık; önümüzdeki dönemde güçlü bir ekonomik ivme kazanacağımıza inancımız tam.

TÜRKİYE İLE ABD ARASINDA 100 MİLYAR DOLARLIK BİR TİCARET HACMİ HEDEFLENİYOR. BU HEDEF DOĞRULTUSUNDA İKİ ÜLKE ARASINDAKİ EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ NASIL DEĞERLENDİRİRSİNİZ?

Türkiye ve ABD arasındaki ticaret hacmini 100 milyar dolara çıkarma hedefi, iki ülkenin ekonomik ilişkilerinde uzun vadeli bir büyüme potansiyelini ortaya koyuyor. Şu anda hizmetler sektörü ile birlikte 42 milyar dolara ulaşmış olan ticaret hacmimizi adım adım artırarak bu büyük hedefe yaklaştırmayı amaçlıyoruz. Bu doğrultuda ilk olarak, 75 milyar dolarlık bir ara hedef belirledik ve bu hedefe ulaşmak için stratejik planlama sürecindeyiz.

Bu süreçte, Türkiye'nin bu ivmeyi yakalamasına katkı sağlayacak ana sektörleri ve öncelikli ticaret alanlarını belirlemek üzere profesyonel bir danışmanlık firmasıyla iş birliği yapmayı planlıyoruz. Danışmanımızla birlikte kapsamlı bir iş planı hazırlayarak bu yol haritasını somut bir çerçevede sunmayı hedefliyoruz. Bu çerçevede, TAİK'in altı çalışma grubundan biri olan 100 Milyar Dolar Çalışma Grubu, gerekli sektör analizlerini ve pazar araştırmalarını yürütüyor.

Yapılacak bu analiz ve araştırmaların sonucunda oluşturacağımız kapsamlı rapor, Türkiye ile ABD arasındaki ticari ilişkilerin daha sağlam temellere dayandırılmasını ve belirlenen ara hedeflere ulaşmak için atılması gereken adımları

Türkiye ve ABD arasındaki ticaret hacmini 100 milyar dolara çıkarma hedefi, iki ülkenin ekonomik ilişkilerinde uzun vadeli bir büyüme potansiyelini ortaya koyuyor



As TAİK, we want to carry out our activities with more participants in 2025, deepening and expanding our existing projects

The comprehensive report that we will produce as a result of these analyses and research will include the steps that need to be taken to ensure that the trade relations between Türkiye and the U.S. are placed on a more solid foundation and to achieve the interim goals that have been set. In this way, we aim to realize a road map that will further strengthen Türkiye's role in global trade.

WHAT STRATEGIES AND PROJECTS ARE TAİK WORKING ON TO IMPROVE TRADE BETWEEN TÜRKİYE AND THE U.S.?

TAİK has a comprehensive strategy with six main working groups to improve trade and strengthen economic relations between Türkiye and the U.S. The first of these groups is the '\$100 Billion Working Group'. This group develops detailed projects to achieve the goal of increasing the volume of trade between Türkiye and the U.S. to \$100 billion. It is carrying out detailed studies to ensure the growth of trade in the following areas.

Our second working group is called 'Select Türkiye' or 'Choose Türkiye'. This group encourages U.S. direct investors to consider Türkiye as an investment destination. By identifying the needs of U.S. investors and supporting them, we aim to increase direct investment in Türkiye.

Our third group is called 'Select USA' and aims to create opportunities for Turkish companies that want to invest in the United States. This group provides guidance to Turkish companies to make the most of the market potential in the U.S. and pursue various business opportunities.

Our fourth working group is the '2 Million Tourists' group. The aim of this group is to increase the

çerecek. Böylece, Türkiye'nin küresel ticaretteki rolünü daha da güçlendirecek bir yol haritasını hayata geçirmeyi arzuluyoruz.

TAİK, TÜRKİYE İLE ABD ARASINDAKİ TİCARETİ GELİŞTİRMEK ADINA HANGİ STRATEJİLER VE PROJELER ÜZERİNDE ÇALIŞIYOR?

TAİK, Türkiye ile ABD arasındaki ticareti geliştirmek ve ekonomik bağları güçlendirmek amacıyla altı ana çalışma grubuyla kapsamlı bir strateji izliyor. Bu gruplardan ilki, "100 Milyar Dolar Çalışma Grubu." Bu grup, Türkiye ve ABD arasındaki ticaret hacmini 100 milyar dolara çıkarma hedefine ulaşmak için ayrıntılı projeler geliştiriyor. Ticaretin alt sektörlerde büyümesini sağlamak ve potansiyel fırsatları belirlemek amacıyla detaylı çalışmalar yürütüyor.

İkinci çalışma grubumuz, "Select Türkiye" yani "Türkiye'yi Seç" adı altında faaliyet gösteriyor. Bu grup, ABD'li doğrudan yatırımcıları Türkiye'ye yatırım destinasyonu olarak görmeye teşvik ediyor. ABD'li yatırımcıların ihtiyaçlarını belirleyerek onlara yönelik destekler sağlıyor, böylece Türkiye'ye doğrudan yatırımları artırmayı hedefliyoruz.

Üçüncü grubumuz "Select USA" yani "Amerika'ya Seç" adıyla faaliyet gösteriyor ve ABD'de yatırım yapmak isteyen Türk şirketlerine yönelik fırsatlar yaratmayı amaçlıyor. Bu grup, Türk firmalarının Amerika'daki pazar potansiyelinden en iyi şekilde faydalanabilmeleri için rehberlik ediyor ve çeşitli iş fırsatlarını takip ediyor.

Dördüncü çalışma grubumuz, "2 Milyon Turist" grubudur. Bu grubun amacı, ABD'den Türkiye'ye gelen turist sayısını artırarak turizm gelirlerimizi yükseltmek. Türkiye'nin kültürel zenginlikleri ve

TAİK has a comprehensive strategy with six main working groups to improve trade and strengthen economic ties between Türkiye and the U.S.

TAİK, Türkiye ile ABD arasındaki ticareti geliştirmek ve ekonomik bağları güçlendirmek amacıyla altı ana çalışma grubuyla kapsamlı bir strateji izliyor



TAİK olarak 2025 yılında etkinliklerimizi daha fazla katılımcı ile gerçekleştirmeyi, mevcut projelerimizi derinleştirip genişletmeyi hedefliyoruz



number of tourists coming to Türkiye from the U.S. and to increase our tourism revenues. We are working on Türkiye's cultural richness and tourist attractions to encourage U.S. tourists to choose Türkiye.

Our fifth working group is the 'Digital Working Group' where we support digital transformation with our 'Go Global' project. This group is doing important work to help Turkish companies participate more effectively in international markets through digitalization.

Finally, one of our most critical groups, the Third Country Cooperation Group, focuses on bringing Türkiye and the U.S. together to develop cooperation with third countries. We connect U.S. technology providers and fund managers with Turkish companies, particularly in strategic regions such as Central Asia, Africa, and the Middle East, and work to expand these collaborations.

In addition to our working groups, we continue our activities through our state committees in California, Florida, Illinois, New York, Massachusetts, and Texas. These state committees play an important role in achieving our business goals by increasing opportunities for collaboration at the regional level.

As TAİK, we intend to expand our activities with more participants in 2025 and to deepen and broaden our existing projects. Through these activities, we aim to bring the business communities of Türkiye and the U.S. together more frequently and to make our economic ties permanent.

turistik cazibesi üzerine çalışarak ABD'li turistlerin Türkiye'yi tercih etmesini teşvik ediyoruz.

Beşinci çalışma grubumuz ise "Dijital Çalışma Grubu" ve burada "Go Global" projemizle dijital dönüşümü destekleyen bir yaklaşım izliyoruz. Türk firmalarının dijitalleşme yoluyla uluslararası pazarlarda daha etkin bir şekilde yer alması için bu grubumuz önemli çalışmalar yürütüyor.

Son olarak en kritik gruplarımızdan biri olan "Üçüncü Ülkelerde İş Birliği" grubu, Türkiye ve ABD'nin bir araya gelerek üçüncü ülkelerle iş birlikleri geliştirmesine odaklanıyor. Özellikle Orta Asya, Afrika ve Orta Doğu gibi stratejik bölgelerde ABD'li teknoloji sağlayıcılar ve fon yöneticileri ile Türk firmalarını buluşturuyor, bu iş birliklerini genişletmek için çalışıyoruz.

Ayrıca, Çalışma Gruplarımızın yanı sıra, eyalet yapılanmamız çerçevesinde California, Florida, Illinois, New York, Massachusetts ve Teksas'taki komitelerimizle de faaliyetlerimize devam ediyoruz. Bu eyalet komiteleri, bölgesel düzeyde iş birliği olanaklarını artırarak, ticari hedeflerimize ulaşmamızda önemli bir rol üstleniyor.

TAİK olarak 2025 yılında etkinliklerimizi daha fazla katılımcı ile gerçekleştirmeyi, mevcut projelerimizi derinleştirip genişletmeyi hedefliyoruz. Bu faaliyetlerle Türkiye ve ABD iş dünyasını daha sık bir araya getirerek, ekonomik bağlarımızı kalıcı hale getirmeyi amaçlıyoruz.

Parafly Platinum ile uç uçabildiğin kadar!

Yurt dışı alışverişlerde
5 kat ParafPara

Her Yer Lounge özelliği ile
iç ve dış hatlardaki
tüm restoran
harcamalarında
250 TL indirim

Paraflytravel.com ve
Seyahat Hattı'nda
katlı ParafPara kullanımı
ve çok daha fazlası

Yeni rotalar keşfetmek, yaptığın alışverişlerde ParafPara kazanmak ve kazandığın ParafPara'ları seyahatlerinde katlı kullanmak istiyorsan Parafly Platinum ile uç uçabildiğin kadar!

Çünkü Parafly Platinum,
istediğin rotayı keşfetmen için var!



Paraf Mobil'i indirin,
tüm Paraf fırsatlarına ulaşın!



LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

Latin Amerika ve Karayipler

Trade between Türkiye-Latin America and the Caribbean has gained significant momentum in recent years. The strategic steps taken by DEİK through its Latin America and the Caribbean Directorate and the investments of Turkish companies in the region form a strong basis for capitalizing on the opportunities offered by this dynamic market

Türkiye ile Latin Amerika ve Karayipler arasındaki ticaret, son yıllarda önemli bir ivme kazandı. DEİK'in Latin Amerika ve Karayipler Direktörlüğü aracılığıyla attığı stratejik adımlar ve Türk firmalarının bölgeye yönelik yatırımları, bu dinamik pazarın sunduğu fırsatları değerlendirmek için güçlü bir zemin oluşturuyor



Deputy Coordinating Chairperson of DEİK/Türkiye-Latin America and the Caribbean Business Councils

Ali Galip İLTER

DEİK/Türkiye-Latin Amerika ve Karayipler İş Konseyleri
Kordinatör Başkan Yardımcısı



Latin America and the Caribbean have an ethnic and cultural mosaic that began with deep-rooted indigenous communities and has been enriched by migrations and cultural interactions over the centuries. Looking at the region's history, it is possible to trace the ancient civilizations such as the Aztecs and Incas. While Spanish colonizers and slaves brought from Africa added different cultures to this structure, Palestinians, Syrians, and Lebanese from Ottoman lands -called 'Los Turcos' by locals- joined the groups migrating to Latin America. In the following years, Italian, Dutch, and German immigrants also became part of this colorful picture. The resulting diversity created a distinctive identity unique to Latin America and the Caribbean.

This cultural blend, combined with social solidarity, has given birth to a warm and joyful way of life typical of the people of Latin America and the Caribbean. Despite political and economic difficulties, the people of the region are not compromising in their zest for life. For those who want to do business with this region, understanding this cultural richness and diversity is the first step to building strong relationships.

TÜRKİYE-LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER ARASINDAKİ TİCARET, 2000 YILINDAN BU YANA YÜZDE 450 BÜYÜYEREK KAYDA DEĞER BİR İVME KAZANDI

Trade between Türkiye-Latin America and the Caribbean has gained considerable momentum, growing by 450 percent since 2000. This increase is seen not only as a numerical achievement, but also as a strategic opening in Türkiye's foreign policy towards Latin America. Türkiye has been establishing a growing presence in this long-neglected region for the last quarter century, and Turkish companies have succeeded in growing trade by establishing solid bilateral relations in the region.

Latin Amerika ve Karayipler, köklü yerli topluluklarla başlayan, yüzyıllar içinde göçler ve kültürel etkileşimlerle zenginleşen bir etnik ve kültürel mozaikçe sahip. Bölgenin tarihine bakıldığında, Aztek ve İnka gibi eski uygarlıkların izlerini sürmek mümkün. İspanyol sömürgeciler ve Afrika'dan getirilen köleler bu yapıya farklı kültürler eklerken, Osmanlı topraklarından gelen Filistinli, Suriyeli ve Lübnanlılar -yerel halkın "Los Turcos" olarak adlandırdığı- Latin Amerika'ya göç eden gruplar arasına katıldı. İlerleyen yıllarda İtalyan, Hollandalı ve Alman göçmenler de bu renkli tablonun parçası oldu. Böylece ortaya çıkan çeşitlilik, Latin Amerika ve Karayipler'e özgü kendine has bir kimlik oluşturdu.

Bu kültürel harman, toplumsal dayanışma ile birleşerek Latin Amerika ve Karayipler halkına özgü sıcak ve neşeli bir yaşam tarzını doğurdu. Politik ve ekonomik zorluklara rağmen, bölge insanı yaşam sevincinden ödün vermiyor. Bu bölgeyle iş yapmak isteyenlerin, bu kültürel zenginliği ve çeşitliliği anlaması ise sağlam ilişkiler kurmanın ilk adımı olarak öne çıkıyor.

TÜRKİYE-LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER EKONOMİK İŞ BİRLİĞİ: BÜYÜMENİN YOL HARİTASI

Türkiye ile Latin Amerika ve Karayipler arasındaki ticaret, 2000 yılından bu yana yüzde 450 büyüyerek kayda değer bir ivme kazandı. Bu artış, yalnızca sayısal bir başarı olarak değil, Türkiye'nin dış politikasında Latin Amerika'ya yönelik stratejik bir açılım olarak değerlendiriliyor. Türkiye, uzun yıllar ihmal ettiği bu coğrafyada son çeyrek yüzyıldır giderek artan bir varlık gösteriyor ve Türk şirketleri, bölgedeki ikili ilişkileri sağlam temellere oturtarak ticareti büyütme başarıları.



Trade between Türkiye-Latin America and the Caribbean has gained considerable momentum, growing by 450 percent since 2000

In the past, mostly small and medium-sized Turkish companies were active in Latin America, but the investment of large Turkish companies in the region in recent years has been an important turning point. Thus, Türkiye is taking its commercial presence in this region to a permanent level. On the other hand, investments from Latin America and the Caribbean to Türkiye have also increased remarkably. These mutual ties open up the potential for cooperation not only between the two regions but also with third markets.

In addition, the cultural impact of Turkish TV series, which have gained immense popularity in Latin America, also contributes to this positive picture. The TV series, which create a friendly interest in Türkiye among viewers in the region, facilitate the warm welcome of Turkish business people in Latin America. The success of Turkish producers and artists also opens the door to commercial collaborations and increases interest in Türkiye.

DEİK'S LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN DIRECTORATE: A STRATEGIC STEP

As an important strategic move towards the development of Türkiye-Latin America and the Caribbean relations, a dedicated Latin America and the Caribbean Directorate was established within DEİK. While Latin America was previously managed under the same roof as North America, this new structure takes into account the different cultural, economic, and strategic structures of the two continents. With a population of approximately 700 million, Latin America and the Caribbean require a specialization of their own with their unique dynamics and opportunities.

This new directorate acts as a bridge by directly and quickly communicating the opportunities and risks specific to Latin America and the Caribbean to DEİK members. While increasing our members' interest in the region, it also contributes to the development of bilateral relations between the countries. This initiative of DEİK provides the Turkish business community with knowledge about Latin America and the Caribbean, enabling business people to make more informed decisions.

Geçmişte Latin Amerika'da daha çok küçük ve orta ölçekli Türk firmaları faaliyet gösterirken, son yıllarda büyük Türk şirketlerinin de bölgeye yatırım yapması önemli bir kırılma noktası oldu. Böylece Türkiye, bu bölgedeki ticari varlığını kalıcı bir düzeye taşıyor. Öte yandan, Latin Amerika ve Karayipler'den Türkiye'ye yönelik yatırımlar da dikkat çekici ölçüde arttı. Bu karşılıklı bağlar, yalnızca iki bölge arasında değil, üçüncü pazarlarla iş birliği potansiyelini de açığa çıkarıyor.

Bunun yanı sıra, Latin Amerika'da büyük bir popülerlik kazanan Türk dizilerinin kültürel etkisi de bu olumlu tabloya katkı sağlıyor. Bölgedeki izleyicilerde Türkiye'ye karşı dostane bir ilgi yaratan diziler, Türk iş insanlarının Latin Amerika'da sıcak karşılanmasını kolaylaştırıyor. Türk yapımcıların ve sanatçıların bu başarısı, ticari iş birliklerine de kapı aralayarak Türkiye'ye olan ilgiyi artırıyor.

DEİK'İN LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER DİREKTÖRLÜĞÜ: STRATEJİK BİR ADIM

Türkiye-Latin Amerika ve Karayipler ilişkilerinin gelişimi yolunda önemli bir stratejik hamle olarak, DEİK bünyesinde bölgeye özel bir Latin Amerika ve Karayipler Direktörlüğü kuruldu. Daha önce Latin Amerika, Kuzey Amerika ile aynı çatı altında yönetilirken, bu yeni yapılanma iki kıtanın farklı kültürel, ekonomik ve stratejik yapılarını göz önünde bulunduruyor. Yaklaşık 700 milyon nüfusu barındıran Latin Amerika ve Karayipler, kendine özgün dinamikleri ve fırsatlarıyla başlı başına bir uzmanlık gerektiriyor.

Bu yeni direktörlük, DEİK üyelerine Latin Amerika ve Karayipler'e özgü fırsat ve riskleri doğrudan ve hızlı bir şekilde ileterek bir köprü görevi görüyor. Üyelerimizin bölgeye yönelik ilgisini artırırken, ülkeler arasındaki ikili ilişkilerin gelişimine de katkı sağlıyor. DEİK'in bu girişimi, Türkiye iş dünyasına Latin Amerika ve Karayipler hakkında bilgi birikimi kazandırarak, iş insanlarının daha bilinçli kararlar almasına olanak tanıyor.

Despite political and economic challenges, Latin American and the Caribbean people are not sacrificing their zest for life

Politik ve ekonomik zorluklara rağmen, Latin Amerika ve Karayip insanı yaşam sevincinden ödün vermiyor



Türkiye ile Latin Amerika ve Karayipler arasındaki ticaret, 2000 yılından bu yana yüzde 450 büyüyerek kayda değer bir ivme kazandı



With a population of approximately 700 million, Latin America and the Caribbean, with their unique dynamics and opportunities, requires a specialization of their own

Acting with local partnerships stands out as one of the key factors for success in the Latin American market

Yerel ortaklıklarla hareket etmek, Latin Amerika pazarında başarı için kilit faktörlerden biri olarak öne çıkıyor



STRATEGIES TO STRENGTHEN TRADE RELATIONS WITH LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

DEİK's Latin America and the Caribbean Directorate is working hard to quickly communicate the commercial opportunities in the region to the business community, to promote investment opportunities, and to direct companies to investments in the region. Increased business trips and connections established with the contributions of embassies allow the Turkish business community to penetrate Latin America and the Caribbean more deeply.

Latin America and the Caribbean are a region with their own unique cultures and business habits, so it is important for Turkish companies to develop cultural knowledge and a strategic understanding of the region before expanding there. Acting with local partnerships stands out as one of the key factors for success in the Latin American market. DEİK and embassies are reliable guides in establishing the right business partnerships.

Latin America's rapidly changing economic and political structure offers attractive opportunities as well as some risks. However, these opportunities offer great advantages for Turkish business people who face less competition due to high-profit margins in the region and embargo practices in some countries. Cooperation with patience and stability can make Latin America and the Caribbean a long-term market for the Turkish business community.



LATİN AMERİKA VE KARAYİPLER İLE TİCARİ İLİŞKİLERİ GÜÇLENDİRME STRATEJİLERİ

DEİK'in Latin Amerika ve Karayipler Direktörlüğü, bölgedeki ticari fırsatları iş dünyasına hızlı bir şekilde iletmek, yatırım imkanlarını tanıtmak ve firmaları bölgedeki yatırımlara yönlendirmek için yoğun çaba gösteriyor. Büyükelçiliklerin katkılarıyla artan iş seyahatleri ve kurulan bağlantılar, Türkiye iş dünyasının Latin Amerika ve Karayipler'e daha derinlemesine nüfuz etmesine imkan tanıyor.

Latin Amerika ve Karayipler, kendine has kültürlerle ve iş yapma alışkanlıklarına sahip bir bölge. Bu nedenle, Türk şirketlerinin bölgeye açılmadan önce kültürel bilgi ve bölgeye dair stratejik bir anlayış geliştirmeleri oldukça önemli. Yerel ortaklıklarla hareket etmek, Latin Amerika pazarında başarı için kilit faktörlerden biri olarak öne çıkıyor. DEİK ve büyükelçilikler, doğru iş ortaklıklarının kurulmasında güvenilir birer rehber olarak yanımızda bulunuyor.

Latin Amerika'nın hızla değişen ekonomik ve politik yapısı, cazip fırsatların yanı sıra bazı riskler de barındırıyor. Ancak, bölgedeki yüksek kar marjları ve bazı ülkelerdeki ambargo uygulamaları nedeniyle daha az rekabetle karşılaşan Türk iş insanları için bu fırsatlar büyük avantaj sunuyor. Sabır ve istikrarla sürdürülecek iş birlikleri, Türk iş dünyası için Latin Amerika ve Karayipler uzun vadeli bir pazar haline getirebilir.



Yaklaşık 700 milyon nüfusu barındıran Latin Amerika ve Karayipler, kendine özgü dinamikleri ve fırsatlarıyla başlı başına bir uzmanlık gerektiriyor

TEXHIBITION ISTANBUL

FABRIC, YARN & TEXTILE ACCESSORIES FAIR

5-7 MARCH 2025
ISTANBUL EXPO CENTER

TOUCH IT
FEEL IT
LOVE IT

SPRING / SUMMER 26



THIS FAIR IS ORGANIZED WITH THE AUDIT OF TOBB (THE UNION OF CHAMBERS AND COMMODITY EXCHANGES OF TÜRKİYE) IN ACCORDANCE WITH THE LAW NO.5174
THIS FAIR IS ORGANIZED BY İTKİB FAIR INC.

texhibitionist.com





Assistant Professor, Boğaziçi University
Selçuk AYDIN
Doktor Öğretim Üyesi, Boğaziçi Üniversitesi

RISKS AND OPPORTUNITIES: WHAT TRUMP'S WIN MEANS FOR TÜRKİYE

Riskler ve Fırsatlar: Trump'ın Kazanması
Türkiye Açısından Ne İfade Ediyor?



As a U.S. ally, Türkiye is closely watching these shifting dynamics, given that Trump's leadership could impact their relationship in complex ways

ABD'nin müttefiki olarak Türkiye, Trump'ın liderliği ilişkileri karmaşık şekillerde etkileyebileceğinden ötürü değişen dinamikleri yakından takip ediyor

Türkiye stands to benefit from a more stabilized regional environment that aligns with its diplomatic efforts

The U.S. election has ended with a decisive victory for Trump over Kamala Harris, marking a turning point with far-reaching global implications. As a U.S. ally, Türkiye is closely watching these shifting dynamics, given that Trump's leadership could impact their relationship in complex ways. Key ongoing issues—such as Türkiye's acquisition of the S-400 missile system, extradition requests for Fethullah Gülen and FETO members, and differing stances on PKK-affiliated groups—have previously strained relations between the two nations and remain central on the agenda. Additionally, Türkiye's increasingly proactive and independent foreign policy has tested historical alliances and raised critical questions about the future trajectory of U.S.-Türkiye relations.

During Trump's first term, one of the most memorable incidents was his threat to "ruin" Türkiye's economy over the Pastor Andrew Brunson crisis. At the same time, President Erdoğan's leadership diplomacy with President Trump, combined with former minister Berat Albayrak's connections, yielded certain benefits during that period. While similar contentious moments and opportunities may persist, Trump's re-election could introduce new dynamics, presenting both opportunities and challenges. Trump's pragmatic approach to foreign policy may favor economic cooperation, but Türkiye must be prepared to balance its own goals within Trump's direct, transactional framework.

CONFLICT RESOLUTION AND ECONOMIC STRATEGY: TÜRKİYE'S STRATEGIC POSITION IN U.S.-CHINA GEOPOLITICAL TENSIONS

Trump's approach to conflict prioritizes the efficient use of U.S. resources and a central focus on countering China, rather than aiming for full de-escalation. This strategy seeks to prevent the emergence of regional powers that could challenge U.S. dominance, maintaining controlled instability. While this approach doesn't imply a U.S. withdrawal from conflict zones, it emphasizes cost-effective engagement.

For Türkiye, this could be advantageous. Any de-escalation of conflicts close to its borders would serve its interests, from the Black Sea—where Russia and Ukraine remain locked in conflict—to Syria, Israel-Palestine tensions, and growing disputes and upcoming election in Iraq, particularly regarding Iranian influence and proxies. Türkiye stands to benefit from a more stabilized regional environment that aligns with its diplomatic efforts.

Trump has expressed a desire to end the Ukraine conflict swiftly, aiming for diplomatic negotiations with Russia. His tolerance for Russia, skepticism about U.S. spending on Ukraine, and strategic focus on China inform this stance. However, this does not imply a full U.S. withdrawal from Ukraine but rather a strategy of optimizing resources. Trump's administration is likely to recalibrate involvement in Ukraine to prevent Russia or Europe from gaining excessive influence and mutual collaborations.



ABD seçimleri sonucunda Trump, Kamala Harris'e karşı kesin bir zafer elde etti. Bu husus, ciddi küresel etkiler yaratacak bir dönüm noktası getirdi. ABD'nin müttefiki olarak Türkiye, Trump'ın liderliği ilişkileri karmaşık şekillerde etkileyebileceğinden ötürü değişen dinamikleri yakından takip ediyor. Türkiye'nin S-400 füze sistemini satın alması, Fethullah Gülen ve FETÖ üyelerine yönelik iade talepleri ve PKK bağlantılı gruplara yönelik farklı tutumlar misâli süregelen ve muazzam önem arz eden çeşitli konular, iki ülke arasındaki ilişkileri geçmişte germiş olmakla beraber gündemin merkezinde yer almaya devam etti. Dahası, Türkiye'nin gitgide daha proaktif ve bağımsız bir hâl alan dış politikası, bu zamana kadar yapılmış ittifakları sınamanın yanı sıra ABD-Türkiye ilişkilerinin gelecekteki gidişatına dair kayda değer soruları gündeme getirdi.

Trump'ın ilk başkanlık dönemindeki en akılda kalıcı olaylardan biri, Rahip Andrew Brunson krizi nedeniyle Türkiye ekonomisini "mahvetmekle" tehdit etmesiydi. Söz konusu bu olaylar sırasında, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Başkan Trump ile diplomatik angajmanı ve eski bakan Berat Albayrak'ın bağlantıları birtakım faydalar sağlamıştı. Bu dönemi andıran çekişmeli anlar ve fırsatların devam edebilmesinin olası görüldüğü önümüzdeki süreçte, Trump'ın yeniden seçilmesi hem fırsatlar hem de zorluklar sunan yeni dinamikler getirebilir. Trump'ın dış politikaya pragmatik yaklaşımı ekonomik iş birliğini destekleyebilir. Buna karşın Türkiye, kendi hedeflerini Trump'ın direkt bir yapıya sahip işlemsel çerçevesi bağlamında dengelemeye hazır olmalıdır.

Türkiye, diplomatik hedefleri doğrultusunda daha istikrarlı bir bölgesel ortamdan kazançlı çıkacaktır

The developing Turkish-Chinese partnership, may become a point of tension between the U.S. and Türkiye amid escalating U.S.-China rivalry

A similar approach could apply to the Israel-Palestine conflict, where Trump has consistently supported Israel while promoting normalization with Arab states through initiatives like the Abraham Accords. His inclination toward regional delegation may lead him to rely on local actors, such as Türkiye, for stability efforts. Notably, the Abraham Accords and the proposed India-Middle East-Europe Economic Corridor (IMEEC) could create interdependencies among regional states and Israel, ultimately enhancing Israel's security.

Beyond supporting Israel, Trump's administration would likely focus on limiting the influence of Iranian proxies, maintaining sanctions, and containing Iran's regional power. The Saudi-Iran détente brokered by China is another development that Trump might seek to counteract. Reduced Iranian influence in Syria and Iraq could support Türkiye's regional ambitions, especially regarding its Development Road Project, which aims to connect Asian economies particularly India to the Gulf, Iraq, Türkiye, and Europe, including supply chain and energy links. This project could align with U.S. interests by curtailing Iran's influence in Iraq.

The Kurdish issue remains a notable area of contention, particularly regarding the PYD, which Türkiye views as linked to the PKK. If the U.S. and Türkiye collaborate on initiatives like the Development Road Project, there could be opportunities for closer alignment and a more coordinated regional strategy.

ÇATIŞMA ÇÖZÜMÜ VE EKONOMİK STRATEJİ: ABD-ÇİN JEOPOLİTİK GERİLİMİNDE TÜRKİYE'NİN STRATEJİK KONUMU

Trump, gerilimi tamamen azaltmak yerine Çin'e karşı koymaya odaklanmakla beraber ABD kaynaklarının verimli kullanımını teşvik eden bir çatışma yaklaşımı izlemektedir. Söz konusu bu strateji, kontrollü istikrarsızlığı sürdürürken ABD hakimiyetine meydan okuyabilecek bölgesel güçlerin yükselişini önlemeyi amaçlamaktadır. Mevzubahis yaklaşım ABD'nin çatışma bölgelerinden çekilmesini önermemenin yanı sıra uygun maliyetli angajmanın önemini öne çıkarılmaktadır.

Türkiye bu durumu avantajlı kılabilir. Rusya ve Ukrayna'nın çatışmaya kilitlendiği Karadeniz Bölgesi'nden Suriye'ye, İsrail-Filistin geriliminden Irak'ta artan anlaşmazlıklara ve yaklaşan seçimlere, bilhassa da İran'ın etkisi ve vekillerine kadar sınırlarına yakın bölgelerdeki çatışmaların azaltılması çıkarlarına hizmet edecektir. Türkiye, diplomatik hedefleri doğrultusunda daha istikrarlı bir bölgesel ortamdan kazançlı çıkacaktır.

Trump, Rusya ile diplomatik müzakere arayışına girerek Ukrayna ihtilafını hızlı bir şekilde sona erdirmeye arzusunun dile getirdi. Kendisinin bu duruşunu ise Rusya'ya yönelik toleransı, ABD'nin Ukrayna'ya yönelik harcamalarına dair şüpheciliği ve Çin'e yönelik stratejik odağı şekillendiriyor. Lâkin bu durum, ABD'nin Ukrayna'dan tamamen çekilmesinden ziyade kaynakların optimize edilmesini hedefleyen bir stratejiyi öneriyor. Trump yönetiminin, Rusya'nın ya da Avrupa'nın aşırı nüfuz kazanmasını ya da karşılıklı iş birlikleri kurmasını önlemek üzere Ukrayna'daki müdahalesi bağlamında çeşitli düzenlemeler yapması da oldukça muhtemel görünüyor.

Benzer bir yaklaşım, Trump'ın İsrail'i sürekli desteklerken İbrahim Anlaşmaları misali girişimler vesilesiyle Arap devletleriyle ilişkilerde normalleşmeyi teşvik ettiği İsrail-Filistin çatışmasında da geçerli olabilir. Trump'ın bölgesel delegasyona olan eğilimi, istikrar çabalarına yön verme bağlamında Türkiye gibi yerel aktörlere güvenmesine ön ayak olabilir. Bilhassa İbrahim Anlaşmaları ve öneri aşamasındaki bir proje olan Hindistan Orta Doğu Avrupa Ekonomik Koridoru (IMEEC), bölge devletleri ile İsrail arasında karşılıklı bağımlılıkları teşvik edebilir ve nihayetinde İsrail'in güvenliğini güçlendirebilir.

**Güçlenmekte olan Türk-Çin ortaklığı,
ABD-Çin rekabetinin şiddetlendiği bir
dönemde ABD ile Türkiye arasında bir
gerilim noktası hâline gelebilir**

Mühendisliğin gücüyle sürdürülebilir bir gelecek için çalışıyoruz.

İnşaat sektöründeki uzmanlığımız ve 48 yıllık deneyimimizle sürdürülebilir bir gelecek için çalışıyor, ekonomimize güç ve değer katıyoruz. Güvenlik, kalite ve çevre standartlarını daima en üst seviyede tutuyor, dünya çapındaki enerji, altyapı ve üstyapı projelerimiz ile yarınlara gurur duyacağımız bir miras bırakmayı hedefliyoruz.



Çetin Barajı ve HES





ECONOMIC COOPERATION AND TRADE

A major factor in Trump's re-election was his pledge to revitalize the economy, and his foreign policy is deeply rooted in economic priorities. For Türkiye, strategically aligning with U.S. economic interests could create pathways to improved relations under Trump's leadership.

However, Türkiye's non-Western alliances and economic and security ties with Russia may complicate its relationship with the U.S. Trump is unlikely to favor Türkiye's continued economic engagement with Russia, particularly with sanctions in place. Furthermore, Türkiye has expanded its economic relationship with China, though its trade volume with China is still modest compared to other regional players like Iran and Egypt. The developing Turkish-Chinese partnership, especially in the EV sector, may become a point of tension between the U.S. and Türkiye amid escalating U.S.-China rivalry.

Trump yönetimi, İsrail'i desteklemenin ötesinde büyük olasılıkla İran'ın vekillerinin etkisini sınırlamaya, yaptırımları sürdürmeye ve İran'ın bölgesel gücünü kontrol altına almaya öncelik verecektir. Çin'in bir aracı konumunda olduğu Suudi Arabistan-İran yakınlaşması da Trump'ın karşı koymaya çalışabileceği bir başka gelişme olarak öne çıkıyor. İran'ın Suriye ve Irak'taki etkisinin azalması Türkiye'nin bölgesel hedeflerini, bilhassa da Asya ekonomilerini ve Hindistan'ı Körfez'e, Irak'a, Türkiye'ye ve Avrupa'ya tedarik zinciri ve enerji bağlantıları aracılığıyla bağlamayı hedefleyen Kalkınma Yolu Projesi'ni destekleyebilir. Söz konusu bu proje, İran'ın Irak'taki etkisini sınırlandırmak bağlamında ABD'nin çıkarlarıyla örtüşebilir.

Kürt meselesi, bilhassa Türkiye'nin PKK ile bağlantılı olarak gördüğü PYD bağlamında hâlâ ciddi bir ihtilaf noktası olmayı sürdürmektedir. ABD ve Türkiye'nin Kalkınma Yolu Projesi misâli girişimlerde iş birliği yapması, yakın bir uyum ve koordineli bir bölgesel strateji açısından çeşitli fırsatlar yaratabilir.

Türkiye's Development Road Project, offers multiple advantages for U.S. interests

Economic alignment with China also brings competition, particularly in Central Asia, the Middle East, and Africa. Turkish companies are increasingly competing with Chinese firms in these regions. Türkiye will need to navigate this balance carefully, maintaining economic ties with China while competing in specific sectors and preserving favorable relations with the U.S. This balancing act could present further challenges.

Türkiye's Development Road Project offers multiple advantages for U.S. interests. With Türkiye's established infrastructure, this initiative could facilitate energy trade between Europe and the Middle East, reducing reliance on Russian resources. Additionally, the project could provide India with an alternative trade route, positioning it as a potential supply chain competitor to China. Stabilizing Iraq and reducing Iranian influence aligns with U.S. goals. Türkiye's role in maintaining regional security could also lessen the financial and logistical burden on the U.S., offering mutual benefits for both countries.



EKONOMİK İŞ BİRLİĞİ VE TİCARET

Yeniden seçilmesindeki en önemli etkenlerden biri olan ekonomiyi canlandırma vaadi sunan Trump'ın dış politikasının temelinde ekonomik öncelikler yatıyor. Türkiye açısından baktığımızda, ABD'nin ekonomik çıkarlarına stratejik olarak uyum sağlamak, Trump'ın liderliği altında ilişkilerin iyileştirilmesine giden yolların önünü açabilir.

Bununla birlikte, Türkiye'nin Batı dışı ittifakları ve Rusya ile arasındaki ekonomik ve güvenlik bağları, ABD ile ilişkilerini zorlaştırabilir. Trump'ın, bilhassa yaptırımlar söz konusu olduğunda, Türkiye'nin Rusya ile ekonomik ilişkilerini sürdürmesini desteklemesi pek olası değil. Dahası Türkiye, Çin ile arasındaki ticaret hacmi İran ve Mısır gibi diğer bölgesel aktörlere kıyasla mütevazı kalsa da söz konusu bu ülke ile ekonomik ilişkilerini güçlendirmiştir. Bilhassa elektrikli araç sektöründe olmak üzere güçlenmeye devam eden Türk-Çin ortaklığı, ABD-Çin rekabetinin şiddetlendiği bir dönemde ABD ile Türkiye arasında bir gerilim noktası hâline gelebilir.

Çin ile ekonomik uyum, bilhassa Orta Asya, Orta Doğu ve Afrika'da rekabeti de beraberinde getirmektedir. Türk şirketleri söz konusu bu bölgelerde Çinli firmalarla giderek daha sıkı rekabet etmektedir. Türkiye, Çin ile ekonomik bağlarının dikkatli bir şekilde yönetirken ve belirli sektörlerde rekabet ederken ABD ile olumlu ilişkilerini sürdürmelidir. Mevzubahis hassas dengeleme hareketi, stratejik diplomasi ve dikkatli ekonomik planlama gerektiren çeşitli zorluklar da doğurabilir.

Türkiye'nin Kalkınma Yolu Projesi, ABD çıkarları açısından çeşitli faydalar sağlamaktadır. Türkiye'nin yerleşik altyapısı sayesinde bu girişim Avrupa ve Orta Doğu arasındaki enerji ticaretini kolaylaştırarak Rus kaynaklarına olan bağımlılığı azaltabilir. Ek olarak, proje Hindistan'a alternatif bir ticaret yolu sağlayarak onu Çin'e karşı potansiyel bir tedarik zinciri rakibi olarak konumlandırabilir. Irak'ın istikrara kavuşturulması ve İran'ın etkisinin azaltılması ABD'nin hedefleriyle örtüşmektedir. Türkiye'nin bölgesel güvenliğin sağlanmasındaki rolü, ABD'nin üzerindeki mali ve lojistik yükü de azaltmak yoluyla her iki ülke için de karşılıklı fayda sağlayabilir.

Türkiye'nin Kalkınma Yolu Projesi, ABD çıkarları açısından çeşitli faydalar sağlamaktadır

TÜRKİYE'S SUI GENERIS POSITION IN WORLD POLITICS: MULTILATERAL INITIATIVES AND RELATIONS WITH THE U.S.

Türkiye's recent but unsuccessful bid to join BRICS underscores its pursuit of alternative alliances. The rejection reflects the influence the U.S. holds over global alliances, with news highlighting that India, likely acting under U.S. influence, opposed Türkiye's membership. Trump may view Türkiye's BRICS ambitions as a pragmatic approach rather than a shift away from the West, potentially leading to a more flexible U.S.-Türkiye relationship.

Under Trump's leadership, Türkiye could find increased flexibility in balancing its engagements with non-Western blocs while maintaining strong U.S. ties. Trump's transactional foreign policy could allow Türkiye greater freedom in multilateral organizations like the Turkic Council, exploring new avenues of influence while still upholding its NATO commitments, particularly against perceived threats like Russia and China.

Trump's victory presents Türkiye with both risks and opportunities. His pragmatic and transactional approach may facilitate stronger economic ties and expand Türkiye's influence in regions like Central Asia and the Middle East. However, core disagreements, particularly concerning support for Kurdish forces, may persist, challenging Türkiye's strategic priorities.

Trump's willingness to recalibrate U.S. involvement in the Ukraine conflict offers Türkiye a unique chance to act as a mediator, enhancing its diplomatic profile. Coupled with the potential for expanded economic cooperation, Trump's return to office could increase Türkiye's strategic flexibility, positioning it as a central player in a multipolar world.

For Türkiye, Trump's presidency could mark a period of greater agency, enabling it to advance regional ambitions while navigating the complexities of a shifting global landscape. This shift presents both challenges and opportunities, allowing Türkiye to assert itself as a key geopolitical actor in an evolving international arena.

TÜRKİYE'NİN DÜNYA SİYASETİNDEKİ NEV'İ KONUMU: ÇOK TARAFLI GİRİŞİMLER VE ABD İLE İLİŞKİLER

Başarısızlıkla sonuçlanmış olsa dahi Türkiye'nin BRICS'e katılma yönündeki son girişimi, alternatif ittifaklar kurma yönünde belli çabaların sergilendiğini ortaya koymaktadır. Mevzubahis ret durumu ABD'nin küresel ittifaklar üzerindeki etkisinin altını çizerken, Hindistan'ın da büyük olasılıkla ABD'nin baskısıyla hareket ederek Türkiye'nin üyeliğine karşı çıktığına dair söylentiler varlığını sürdürmektedir. Trump, Türkiye'nin BRICS'e olan ilgisini Batı'dan uzaklaşmaktan ziyade pragmatizme dayanan stratejik bir hamle olarak yorumlayabilir. Söz konusu bu bakış açısı, karşılıklı esnekliğe izin veren daha uyarlanabilir bir ABD-Türkiye ilişkisinin önünü açabilir.

Trump'ın başkanlık pozisyonunu devralacağı bu dönemde Türkiye, ABD ile güçlü bağlarını korurken Batı dışı bloklarla ilişkilerini dengelemek bağlamında daha serbest hareket etme imkanı bulabilir. Trump'ın etkileşimsel dış politika yaklaşımı, Türkiye'ye Türk Konseyi dâhil olmak üzere çok taraflı örgütlerde daha fazla özerklik sağlamak vesilesiyle, ülkemizin bilhassa Rusya ile Çin kaynaklı olası tehditlere karşı NATO taahhütlerini sürdürürken yeni etki yolları keşfetmesine olanak tanıyabilir.

Trump'ın zaferi Türkiye için riskler ile fırsatları bir arada sunuyor. Trump'ın pragmatik ve etkileşimsel yaklaşımı Türkiye'nin güçlü ekonomik bağlar kurmasının önünü açabilir ve Orta Asya ve Orta Doğu gibi bölgelerde sahip olduğu etkiyi potansiyel olarak artırabilir. Bununla birlikte, bilhassa ABD'nin Kürt güçlerine verdiği destekle ilgili ciddi anlaşmazlıklar varlığını sürdürebilir ve Türkiye'nin stratejik hedeflerine meydan okuyabilir.

Trump'ın, ABD'nin Ukrayna ihtilafına müdahil olması konusundaki açık tutumu, Türkiye'ye arabulucu olarak konumlanma ve bu vesileyle diplomatik pozisyonunu güçlendirme bağlamında belirgin bir fırsat sunuyor. Genişletilmiş ekonomik iş birliği beklentilerinin yanı sıra, Trump'ın göreve dönmesi Türkiye'nin stratejik esnekliğini artırmak suretiyle ülkemizi çok kutuplu bir dünya senaryosunda kilit bir oyuncu olarak konumlandırabilir.

Trump'ın başkanlığı Türkiye açısından daha etkin bir dönemin kapılarını açabilir. Nitekim bu durum, ülkemizin bir yandan değişen küresel manzaranın karmaşıklıklarını yönetirken diğer yandan bölgesel hedeflerini takip etmesine olanak tanıyabilir. Söz konusu bu değişim, Türkiye'nin değişen uluslararası arenada kendisini kilit bir jeopolitik aktör olarak konumlandırmasını sağlamak vesilesiyle çeşitli zorluklar ile bir o kadar muazzam fırsatlar sunmaktadır.

BENİM BANKAM

Dijital Teminat Mektubu ile
işimin yanında

Doğrudan muhatabına iletilen
Dijital Teminat Mektubu İşCep'te.
İşiniz büyürken İş Bankası sizin yanınızda.



Ayrıntılı bilgi: [isbank.com.tr](https://www.isbank.com.tr)

Kredi talepleri için son karar İş Bankası tarafından verilecektir. İş Bankası, kredi talebini reddetme ya da gerekli gördüğü takdirde farklı şartlarda kredi tahsis etme ve teminat talep etme hakkına sahiptir.





Chief Economist at DEİK
Dr. Hakkı Karataş
DEİK Baş Ekonomisti

EVALUATION OF THE ECONOMIC AND COMMERCIAL COOPERATION OF THE MEMBERS OF THE ORGANIZATION OF TURKIC STATES ON THE WAY TO THE UNION OF THE TURKIC WORLD STEP BY STEP

Adım Adım Türk Dünyası Birliği'ne Giderken
Türk Devletleri Teşkilatı Üyelerinin Ekonomi ve
Ticari İş Birliklerinin Değerlendirilmesi





The organization cooperates in 28 different fields including political, customs, economic, and cultural fields by the common history, language, identity, culture, and vision of 2040

From a theoretical and historical perspective, the two most important areas of this cooperation were political and economic

Established in 2009 as an intergovernmental organization, the main goal of the Turkic World Organization is to promote comprehensive cooperation among Turkic states.

The Organization of Turkic States, of which Türkiye, Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Uzbekistan are members and Hungary, Turkmenistan, the Turkish Republic of Northern Cyprus and the Economic Cooperation Organization (ECO) are observers, establishes partnerships with international institutions and organizations such as the World Health Organization, the United Nations Human Settlements Program (UN-HABITAT), the Organization of Islamic Cooperation and the United Nations Development Program.

The Organization, which celebrates its 15th anniversary this year, has organized important summits, signed agreements, and taken important steps towards this goal over the past 15 years. At the current stage, cooperation is taking place in 28 different fields, including political, customs, economic, and cultural, in line with the common history, language, identity, culture, and vision of 2040.

From a theoretical and historical perspective, the two most important areas of this cooperation were political and economic. These two areas are followed by other areas of cooperation. In the development of our collaboration with the Turkic states, economic and trade cooperation occupies an important place along with political cooperation.

The economic cooperation of the organization is based on mutual benefit and economic integration of the members among themselves and with the world.

2009 yılında hükümetler arası bir teşkilat olarak kurulan Türk Dünyası Teşkilatı'nın temel amacı Türk devletleri arasında kapsamlı iş birliğini teşvik etmektir.

Türkiye ile beraber Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan ve Özbekistan'ın üye olduğu, Macaristan, Türkmenistan, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı'nın (Economic Cooperation Organization-ECO) gözlemci ülke olarak yer aldığı Türk Devletleri Teşkilatı, Dünya Sağlık Örgütü, Birleşmiş Milletler İnsan Yerleşimleri Programı (UN-HABITAT), İslam İşbirliği Teşkilatı, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı gibi uluslararası kurum ve kuruluşlar ile de amacı doğrultusunda ortaklıklar kurmaktadır.

Bu yıl 15. yılını geride bırakan Teşkilat, geçtiğimiz 15 yılda bu amaca yönelik olarak önemli zirveler düzenlemiş, anlaşmalar imzalamış ve bu çerçevede önemli adımlar atmıştır. Geldiğimiz aşamada siyasi, gümrük, ekonomik, kültürel alanları da kapsayacak şekilde 28 farklı alanda ortak tarihe, dile, kimliğe kültüre ve 2040 vizyonuna uygun iş birliği yapılmaktadır.

Gerek teorik açıdan gerekse tarihsel perspektiften bakıldığında bu tür iş birliklerinin en önemli iki alanı siyasi iş birliği ve ekonomik iş birliği olmuştur. Bu iki alanı daha sonra diğer alanlardaki iş birliği alanları takip etmektedir. Türk Devletleri ile olan iş birliğimizin gelişmesinde de siyasi iş birliği ile beraber ekonomi ve ticari alanlardaki

Gerek teorik açıdan gerekse tarihsel perspektiften bakıldığında bu tür iş birliklerinin en önemli iki alanı siyasi iş birliği ve ekonomik iş birliği olmuştur



It was agreed to establish a Turkish investment fund in Baku in 2021

At the 7th Summit, which will be held in Baku in 2019, commitments were made to promote mutual trade and investment, as well as to increase cooperation in the private sector.

It was agreed to establish a Turkish Investment Fund in Baku in 2021. The fund, with an initial capital of \$500 million, is expected to fill an important gap in ensuring integration among member countries and increasing mutual trade and investment.

At the Samarkand Summit in November 2022, the 'Trade Facilitation Strategy Paper' was adopted with the aim of increasing trade figures among member states. The document aims to simplify and harmonize trade and customs procedures, reduce trade costs, and speed up the clearance of goods.

The Turkic World Business Forums and B2B meetings organized among the member states are another tool to promote cooperation among the member states. In total, 6 Business

iş birliği de önemli bir yer tutmaktadır.

Teşkilatın ekonomik iş birliğinin temel özünü karşılıklı yarar esaslı ve üyelerin birbirleriyle ve dünya ile olan ekonomik entegrasyonu oluşturmaktadır.

2019 yılında Bakü'de düzenlenen 7. Zirvede karşılıklı ticaret ve yatırımları kolaylaştırma, özel sektör arasında iş birliğini artırma yönünde taahhütlerde bulunulmuştur.

2021 yılında da yine Bakü'de Türk Yatırım Fonu kurulması konusunda mutabakata varılmıştır. Başlangıç sermayesi 500 milyon dolar olarak belirlenen Fonun üye ülkeler arasındaki entegrasyonu sağlamada ve karşılıklı ticaret ve yatırımları artırmada önemli bir boşluğu doldurması beklenmektedir.

Kasım 2022'de düzenlenen Semerkant Zirvesi'nde, Üye Devletler arasındaki ticaret rakamlarını artırmak amacıyla "Ticaret Kolaylaştırma Strateji Belgesi" kabul edilmiştir. Belge, ticaret ve gümrük prosedürlerinin basitleştirilmesi ve uyumlaştırılmasının yanı sıra, ticaret maliyetlerini düşürmeyi ve malların gümrükten çekilme sürecini hızlandırmayı hedeflemektedir.

Üye ülkeler arasında iş birliğini destekleyecek bir diğer araç da üye devletler arasında düzenlenen Türk Dünyası İş Forumları ve B2B toplantıları olmuştur. Toplamda 6 iş konseyi ve 5 forum ile 500'den fazla iş dünyası temsilcisi bir araya gelmiş ve ikili ticaret ve yatırımların artırılması noktasında önemli girişimlerde bulunmuşlardır.

Azerbaycan modeli örnek alınarak geliştirilen "Türk Ticaret Evleri"nin kurulması, üye devletlerin ticaret hacimlerini artırmalarına, ihracat süreçlerini kolaylaştırmalarına ve birbirlerinin pazarlarında güçlenmelerine katkı sağlayacak bir diğer önemli araçtır.



Teşkilat; siyasi, gümrük, ekonomik, kültürel alanları da kapsayacak şekilde 28 farklı alanda ortak tarihe, dile, kimliğe kültüre ve 2040 vizyonuna uygun iş birliği yapmaktadır



2021 yılında Bakü'de Türk Yatırım Fonu kurulması konusunda mutabakata varılmıştır



The Organization of Turkic States occupies an important place in the global economy with a population of 178 million and an economic size of nearly \$2 trillion

Another concept that has gained importance at the global level after the pandemic is transport and logistics

Councils and 5 Forums brought together more than 500 business representatives and took important initiatives to increase bilateral trade and investment.

The establishment of 'Turkish Trade Houses' based on the Azerbaijani model is another important tool that will help member states increase their trade volumes, facilitate export processes, and strengthen each other's markets.

The Turkish Business Portal is designed as an online platform that will virtually eliminate the physical, bureaucratic, and linguistic barriers that hinder trade between Small and Medium Enterprises (SMEs) of the member states. The platform will enable SMEs to communicate instantly without intermediaries, gather information, offer trade potentials, and consolidate activities currently scattered in various other forums into a single web portal. Thus, facilitating communication and centralizing the necessary information, will greatly facilitate an increase in the speed and volume of business interactions.

The Turkish Chamber of Commerce and Industry (TCCI), headquartered in İstanbul and established in 2019, is the main mechanism of economic cooperation under the organization and is responsible for developing sustainable business programs and projects to increase trade among member states.

In addition to these tools for increasing bilateral economic and trade relations between member states, improving existing cooperation in the fields of customs and transportation, focusing on multilateral energy policies, developing cooperation among diasporas, and cooperation in the fields of agriculture, space industry, and human resources stand out as areas that will contribute significantly to the integration of economic and commercial life. On the other hand, the green and digital transformations observed in the global arena, especially after 2020, and the new economic order they require, stand out as one of the main components of cooperation between member states.

Türk İş Portalı, üye devletlerin Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri (KOBİ'ler) arasındaki ticareti engelleyen fiziksel, bürokratik ve dilsel engelleri pratik olarak ortadan kaldıracak bir çevrimiçi platform olarak tasarlanmıştır. Platform, KOBİ'ler arasında aracı olmadan anlık iletişimi sağlayacak ve ticaret potansiyeli sunarak ve şu anda diğer çeşitli forumlara dağılmış faaliyetleri tek bir web portalı altında toplayarak bilgi toplayacaktır. Böylece iletişimi kolaylaştırıp ve gerekli bilgileri merkezileştirerek, ticari etkileşimlerin hız ve hacmindeki artışı büyük ölçüde kolaylaştıracaktır.

Merkezi İstanbul'da bulunan ve 2019 yılında kurulan Türk Ticaret ve Sanayi Odası (TCCI), Teşkilat çatısı altında yürütülen ekonomik iş birliğinin temel mekanizması olup, üye devletler arasında ticareti artırmak için sürdürülebilir iş programları ve projeleri geliştirmekle yükümlüdür.

Üyeler arasında ikili ekonomik ve ticari ilişkilerin artırılması amacıyla bu araçlara ilave olarak gümrük ve ulaştırma alanında mevcut iş birliğinin geliştirilmesi, çok taraflı enerji politikalarına odaklanılması, diasporalar arasında iş birliğinin geliştirilmesi, tarım, uzay sanayii, insan kaynakları alanında iş birliği yapılması gibi hedefler de ekonomik ve ticari hayatın entegrasyonuna önemli katkılar sağlayacak alanlar olarak ön plana çıkmaktadır. Diğer taraftan özellikle 2020 yılından sonra küresel arenada gözlemlenen yeşil ve dijital dönüşüm ve bunların gerektirdiği yeni ekonomi düzeni de üye devletler arasındaki iş birliğinin temel bileşenlerinden biri olarak ön plana çıkmaktadır.

Salgından sonra küresel düzlemde önemi artan bir diğer kavram da ulaştırma ve lojistik olmuştur. Özellikle Çin ile birlikte üretimde ön plana çıkan Asya ülkelerinin batı pazarlarına ulaşımını sağlayacak olan Kuşak ve Yol Proje-

Salgından sonra küresel düzlemde önemi artan bir diğer kavram da ulaştırma ve lojistik olmuştur



The Zengezur Corridor will also play an important role in global trade by serving as a bridge between Central Asia and Europe

Another concept that has gained importance at the global level after the pandemic is transport and logistics. The Middle Corridor, which is one of the three routes of the Belt and Road Project and will provide access to the western markets of the Asian countries that are at the forefront of production, especially China, will also play an important role in the integration of the Turkic states of Central Asia into the global economy. While ensuring the economic integration among the members of the Organization of Turkic States, it is valuable in this sense to turn to joint investments, joint regulations, and cooperation to make the Central Corridor functional.

Another important corridor of interest to the Turkic world is the Zengezur Corridor, which will connect Azerbaijan and Türkiye by rail. The corridor will serve as a bridge between Central Asia and Europe and will play an important role in global trade.

The Organization of Turkic States occupies an important place in the global economy with a population of 178 million and an economic size of nearly \$2 trillion. Its total exports amount to \$558 billion, which is 2 percent of world trade. Exports between members, on the other hand, accelerated from \$33 billion in 2022 to \$42 billion in 2023. Any initiative by the member countries to increase economic integration, mutual investment, and trade among themselves will contribute to a significant increase in these figures and the weight of the region in the global economy and will provide a significant advantage to the member countries in this sense.

sinin 3 güzergahından biri olan orta koridor, Orta Asya'daki Türk Devletleri'nin küresel ekonomiye entegrasyonunda da önemli bir rol oynayacaktır. Türk Devletleri Teşkilatı üyeleri arasındaki ekonomik entegrasyonu sağlarken bir yandan da orta koridorun işlevsel hale getirilmesi noktasında da ortak yatırımlara ve ortak düzenlemelere ve iş birliklerine gitmesi bu anlamda değerlidir.

Türk dünyasını ilgilendiren bir diğer önemli koridor da Azerbaycan ile Türkiye'yi birbirine demiryolu ile bağlayacak olan Zengezur koridorudur. Koridor Orta Asya ile Avrupa arasında bir köprü görevi görerek küresel ticaret için de önemli bir rol oynayacaktır.

Türk Devletleri Teşkilatı 178 milyon nüfusu ve 2 trilyon dolara yakın ekonomik büyüklüğü ile küresel ekonomide önemli bir yer tutmaktadır. Ülkelerin toplam ihracatı 558 milyar dolar olup küresel ticaretin yüzde 2'sini oluşturmaktadır. Üyeler arasındaki ihracat ise 2022 yılında 33 milyar dolar ilken 2023 yılında ivme kazanarak 42 milyar dolara seviyesine yükselmiştir. Üye ülkelerin kendi aralarındaki ekonomik bütünleşmeye, karşılıklı yatırımları ve ticareti artırmaya yönelik her girişimi bu rakamların çok ciddi bir şekilde artmasına ve bölgenin küresel ekonomideki ağırlığının artmasına katkı sağlayacak ve üye ülkelere bu anlamda da önemli bir avantaj sağlayacaktır.

Zengezur Koridoru Orta Asya ile Avrupa arasında bir köprü görevi görerek küresel ticaret için de önemli bir rol oynayacaktır



Türk Devletleri Teşkilatı 178 milyon nüfusu ve 2 trilyon dolara yakın ekonomik büyüklüğü ile küresel ekonomide önemli bir yer tutmaktadır

We Will Not Relinquish Our 'Champion' Title in Pharmaceutical Exports

İlaç İhracatında 'Şampiyon' Ünvanımızı Bırakmayacağız

Exporting pharmaceuticals to more than 50 countries on different continents around the world, World Medicine aims to increase the number of countries it exports to with the investments it has realized.

Dünyada farklı kıtalarda 50'den fazla ülkeye ilaç ihracatı yapan World Medicine, gerçekleştirdiği yatırımlarla ihracat yaptığı ülke sayısını artırmayı hedefliyor.



Stating that they aim to become one of the top 20 pharmaceutical manufacturers in the world and increase their global market share with the goal of achieving sustainable success, Ruşen Kalender, Chairman of World Medicine, said: 'We have been emphasizing our goal of presenting Türkiye's pharmaceuticals to the world market for many years. As a concrete result of this goal, we have always been at the top for the last 5 years. While our share in exports carries us to the top, we sincerely believe that every investment we make will make us the only brand that comes to mind regarding pharmaceutical exports.'

'AS WORLD MEDICINE, WE HAVE PUT OUR COUNTRY AT THE CENTER OF OUR INVESTMENTS. WE WANT TO EXPORT EFFECTIVELY TO EUROPE'

Underlining that Türkiye has a very important position in the pharmaceutical market today and that its proximity to Europe is very valuable in terms of new period targets, Ruşen Kalender, Chairman of World Medicine, said: 'We shape our investments, business strategies, and future targets in line with our vision of becoming the pharmaceutical company that contributes the most to Türkiye. We export to more than 50 countries on different continents and are working to increase the number of countries we operate in. Our new target markets include Europe and America, and we want to include these regions in the geographies we export to. In fact, in this direction, we have started licensing processes in many countries and accelerated our activities in the countries where we currently sell.'

Sürdürülebilir bir başarı elde etme hedefiyle, dünyadaki en büyük 20 ilaç üreticisinden biri olmayı ve global pazar payını artırmayı amaçladıklarını belirten World Medicine Yönetim Kurulu Başkanı Ruşen Kalender, "Türkiye'nin ilacını dünya pazarına sunma hedefimizi uzun yıllardır vurguluyoruz. Bu hedefimizin somut sonucu olarak da son 5 yıldır daima zirveye oynuyoruz. İhracattaki payımız bizi zirveye taşıırken, yaptığımız her yatırımın da bizi ilaç ihracatı denildiğinde akla gelen tek marka yapacağına gönülden inanıyoruz" diyor.

"WORLD MEDICINE OLARAK, ÜLKEMİZİ YATIRIMLARIMIZIN MERKEZİNE ALDIK. AVRUPA'YA ETKİN İHRACAT YAPMAK İSTİYORUZ"

Türkiye'nin bugün ilaç pazarında çok önemli bir konumda yer aldığını ve Avrupa'ya yakınlığının yeni dönem hedefleri açısından oldukça kıymetli olduğunun altını çizen World Medicine Yönetim Kurulu Başkanı Ruşen Kalender, "Yatırımlarımızı, iş stratejilerimizi ve gelecekteki hedeflerimizi, Türkiye'ye en fazla katkıyı sağlayan ilaç şirketi olma vizyonumuz doğrultusunda şekillendiriyoruz. Farklı kıtalarda 50'den fazla ülkeye ihracat yapıyoruz, faaliyet gösterdiğimiz ülke sayısını artırmak için çalışıyoruz. Yeni hedef pazarımız arasında Avrupa ve Amerika var, bu bölgeleri de ihracat yaptığımız coğrafyalara dahil etmek istiyoruz. Hatta bu doğrultuda da birçok ülkede ruhsatlandırma süreçlerine başladık ve mevcut satış yaptığımız ülkelerdeki faaliyetlerimizi hızlandırdık" diyerek ihracat süreçlerinden bahsediyor.



'WE EXPORT 70 PERCENT OF THE MEDICINES WE PRODUCE'

Stating that they can produce a total of 1.5 billion boxes of pharmaceuticals annually with the contributions of their domestic production facilities in Istanbul and Çerkezköy as well as their foreign production facilities, Ruşen Kalender said: 'In terms of contract manufacturing and finished product services, I can say that our factories have the facilities to produce products in a wide range of different forms. As World Medicine, we have more than 500 products in our portfolio. On a global basis, we have more than 5000 licenses.'

Kalender stated that they continue their efforts to transform the Turkish pharmaceutical industry into a global power and said: 'We are the owner of one of the largest pharmaceutical production facilities in Türkiye and Eastern Europe, but we must continue to invest to achieve the goals we have set. We have invested in a soft gel additional production facility and warehouse area built on an area of 17 thousand 582 square meters in Çerkezköy, which we laid the foundation in the last quarter of 2022. With this investment, we know that we will increase our export and production capacity and get one step closer to our targets. In addition, we have further expanded our sterile production volume with new acquisitions.'

Kalender said, 'When we look at last year's figures, we exported 70 percent of our production' and shared his last quarter evaluation: 'I can say that we have already achieved our 10 percent growth target for 2024. For 2025, we have a 25 percent growth target, and I believe that we will reach our target next year. We continue to work for this.'

'ÜRETTİĞİMİZ İLAÇLARIN YÜZDE 70'İNİ İHRAÇ EDİYORUZ'

İstanbul ve Çerkezköy yani yurt içi üretim tesislerinin yanı sıra yurt dışı üretim tesislerinin de katkılarıyla yıllık toplamda 1,5 milyar kutu ilaç üretimi yapabilecek kapasiteye sahip olduklarını belirten Ruşen Kalender, "Fason üretim ve bitmiş ürün hizmeti sunmak açısından fabrikalarımızın çok geniş ve farklı formlarda ürünler üretebilecek imkanlara sahip olduğunu söyleyebilirim. World Medicine olarak portföyümüzde 500'den fazla ürün bulunuyor. Global bazda ise 5000'den fazla ruhsata sahibiz" diyor.

Türk ilaç endüstrimizi küresel bir güce dönüştürmek adına çalışmalarını sürdürdüklerini ifade eden Kalender, "Türkiye'nin ve Doğu Avrupa'nın en büyük ilaç üretim tesislerinden birinin sahibiyiz ancak belirlediğimiz amaçlara ulaşabilmek için yatırım yapmaya devam etmek durumundayız. Çerkezköy'de 2022 yılının son çeyreğinde temelini attığımız 17 bin 582 metrekare alan üzerine inşa edilen soft jel ek üretim tesisi ve depo alanı yatırımına imza attık. Bu yatırımla ihracat ve üretim kapasitemizi artırıp, hedeflerimize bir adım daha yaklaşıcağımızı biliyoruz. Buna ek olarak yeni satın alımlarla da steril üretim hacmimizi daha da genişlettik" dedi.

"Geçtiğimiz yıl rakamlarına baktığımızda gerçekleştirdiğimiz üretimin yüzde 70'ini ihraç ettik diyen Kalender, "2024 yılında olan yüzde 10 büyüme hedeflerimizi şimdiden tutturduğumuzu söyleyebilirim. 2025 yılı için ise yüzde 25 büyüme hedefimiz var, önümüzdeki yıl da koyduğumuz hedefe ulaşacağımıza inanıyorum. Bunun için çalışmaya devam ediyoruz" diyerek son çeyrek değerlendirmesini de paylaştı.

BUSINESS DIPLOMACY

Türkiye's Business Diplomacy Journal



businessdplmcy

Business Diplomacy accompanies you anytime and anywhere!

Business Diplomacy her an her yerde sizlerle!



Business Diplomacy Dergisi,
Türk Telekom E-Dergi
Uygulamasında

#BusinessDiplomacy

deikiletisim | deikint | www.deik.org.tr

TAPU TAKAS

E-DEVLET'TE!



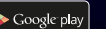
Takasbank tarafından hizmete sunulan Tapu Takas'a e-Devlet üzerinden de erişilerek gayrimenkul alım satım işlemleri güvenle gerçekleştirilir.



TAKAS
İSTANBUL

Tapu Takas

Tapu Takas uygulamasını
App Store ve Google Play Store
üzerinden ücretsiz olarak indirebilirsiniz.
www.taputakas.com.tr



THE PANAMA CANAL: GATEWAY TO WORLD TRADE

Panama Kanalı: Dünya Ticaretine Açılan Kapı

The Panama Canal not only shortens the path of ships, but also serves as a trade gateway that accelerates the world economy

Panama Kanalı, gemilerin yolunu kısaltmakla kalmıyor, dünya ekonomisini hızlandıran bir ticaret kapısı olarak da hizmet veriyor



The story of the Panama Canal begins in the 16th century when the Spanish had big dreams of the New World



The Panama Canal is a fascinating artifact of human construction that has changed the course of world trade. Connecting the Atlantic and Pacific Oceans, this waterway not only shortens the path of ships, but also serves as a trade gateway that accelerates the world economy. While touring this structure, it is possible to take a closer look at the epic story behind the canal, the difficult construction process, and its place in world trade. So, how was this canal built? What is its impact on world trade? What kind of experience is waiting for those who want to see this structure up close? Let's take a journey to the Panama Canal together.

A BRIEF HISTORY OF THE PANAMA CANAL

The story of the Panama Canal begins in the 16th century when the Spanish had big dreams of the New World. At that time, the dream of a waterway stretching from the Atlantic to the Pacific Ocean was a reflection of the desire to reach distant geographies quickly. However, due to the technological limitations of the time and the harsh nature of Panama, this dream could not be realized for centuries. Moreover, diseases such as malaria and yellow fever, which prevailed in the tropical climate of Central America, made construction attempts a great risk.

Panama Kanalı, dünya ticaretinin rotasını değiştiren, büyüleyici bir insan yapımı eser. Atlantik ile Pasifik Okyanuslarını birbirine bağlayan bu su yolu, gemilerin yolunu kısaltmakla kalmıyor, dünya ekonomisini hızlandıran bir ticaret kapısı olarak da hizmet veriyor. Bu yapıyı gezerken, kanalın arkasındaki destansı hikayeye, zorlu inşaat sürecine ve dünya ticaretindeki yerine daha yakından bakmak mümkün. Peki, bu kanal nasıl inşa edildi? Dünya ticaretine etkisi nedir? Bu yapıyı yakından görmek isteyenleri nasıl bir deneyim bekliyor? Gelin, birlikte Panama Kanalı'na bir yolculuk yapalım.

PANAMA KANALI'NIN KISA TARİHİ

Panama Kanalı'nın hikayesi, 16. yüzyılda İspanyolların Yeni Dünya'ya dair büyük hayaller kurmasıyla başlıyor. O dönemde Atlantik'ten Pasifik Okyanusu'na uzanan bir su yolu hayali, uzak coğrafyalara hızla ulaşma arzusunun bir yansımasıydı. Ancak, o zamanki teknolojik kısıtlamalar ve Panama'nın zorlu doğası nedeniyle bu hayal yüzyıllar boyunca gerçekleşemedi. Üstelik, Orta Amerika'nın tropikal ikliminde hüküm süren sıtma ve sarhumma gibi hastalıklar, inşaat girişimlerini büyük bir risk haline getiriyordu.



Panama Kanalı'nın hikayesi, 16. yüzyılda İspanyolların Yeni Dünya'ya dair büyük hayaller kurmasıyla başlıyor

At that time, the dream of a waterway stretching from the Atlantic to the Pacific Ocean was a reflection of the desire to reach distant geographies quickly

In the late 19th century, French engineer Ferdinand de Lesseps burst onto the scene. Having successfully completed the Suez Canal, Lesseps planned to repeat his experience in Panama and accomplish a great engineering feat. However, Panama's rugged terrain and rainy climate soon proved that this project would be much more difficult than the Suez. French engineers planned to dig a massive trench, but landslides and rainfall during the excavation process made things even more difficult. The project soon stalled as hundreds of workers died from illness. Eventually, the French company withdrew from the project at a serious financial loss.

The United States stepped in and took over the construction of the canal in 1904. Theodore Roosevelt, US president at the time, gave the project massive political and financial support and aimed to make it an American success. The idea of controlling the water level in the canal by using lock systems at different heights above sea level was an innovation that pushed the boundaries of engineering and led to a major breakthrough in canal construction. After 10 years of hard work and the labor of thousands of workers, the Panama Canal was officially opened in 1914.

19. yüzyılın sonlarında, Fransız mühendis Ferdinand de Lesseps sahneye çıktı. Süveyş Kanalı'nı başarıyla tamamlamış olan Lesseps, bu deneyimini Panama'da da tekrarlayarak büyük bir mühendislik başarısına imza atmayı planladı. Ne var ki, Panama'nın engebeli arazisi ve yağışlı iklimi, bu projenin Süveyş'ten çok daha zor olacağını kısa sürede gösterdi. Fransız mühendisler, devasa bir hendek açmayı planladı, ancak kazı işlemi sırasında toprak kaymaları ve yağışlar işleri daha da zorlaştırdı. Yüzlerce işçinin hastalık nedeniyle hayatını kaybetmesiyle proje kısa sürede duraksadı. Nihayetinde Fransız şirket, ciddi bir mali zarar ederek projeden çekildi.

Amerika Birleşik Devletleri, 1904 yılında devreye girdi ve kanal inşasını devraldı. Dönemin ABD Başkanı Theodore Roosevelt, projeye büyük bir siyasi ve mali destek sağladı ve onu bir Amerikan başarısı haline getirmeyi hedefledi. Kanalda deniz seviyesinden farklı yüksekliklerde kilit sistemleri kullanılarak su seviyesini kontrol etme fikri, mühendisliğin sınırlarını zorlayan bir yenilikti ve bu sayede kanal inşaatında büyük bir aşama kaydedildi. 10 yıllık yoğun çalışmanın ve binlerce işçinin emeğinin ardından, Panama Kanalı 1914'te resmen açıldı.

O dönemde Atlantik'ten Pasifik Okyanusu'na uzanan bir su yolu hayali, uzak coğrafyalara hızla ulaşma arzusunun bir yansımasıydı



The opening of the canal began a whole new era for world trade. No longer did ships have to make months of dangerous journeys between the Atlantic and Pacific Oceans; the Panama Canal shortened this distance by almost 13,000 kilometers. This not only saved time, but also provided a huge cost advantage for ship owners. Control of the canal remained in the hands of the United States for many years, until 1999, when it was handed over entirely to the Panamanian government. Today, the Panama Canal serves as a waterway updated with modern technologies and remains an indispensable part of world trade.

A JOURNEY EXPERIENCE ON THE CANAL

A unique excursion is waiting for those who visit the Panama Canal. The first stop is usually the Miraflores Locks. Here, you can learn how the locks work, view historical information boards, and watch huge ships pass through. Seeing giant container ships pass through these locks is a truly fascinating moment! Every ship traveling along the canal has to be managed with careful coordination. It sometimes takes hours for a ship to pass through the locks.

Kanalın açılışı, dünya ticareti açısından yepyeni bir dönemin kapısını araladı. Artık Atlantik ve Pasifik Okyanusları arasında gemilerin aylar süren tehlikeli yolculuklarına gerek kalmamıştı; Panama Kanalı sayesinde bu mesafe neredeyse 13.000 kilometre kıaldı. Bu da yalnızca zamandan tasarruf etmekle kalmayıp, gemi sahipleri için büyük bir maliyet avantajı sağladı. Kanalın denetimi, yıllar boyunca ABD'nin elinde kaldı, ta ki 1999 yılında yönetim tamamen Panama hükümetine devredilene kadar. Bugün ise Panama Kanalı, modern teknolojilerle güncellenen bir su yolu olarak hizmet veriyor ve dünya ticaretinin vazgeçilmez bir parçası olmaya devam ediyor.

KANALDA BİR YOLCULUK DENEYİMİ

Panama Kanalı'nı ziyaret edenleri eşsiz bir gezi bekliyor. İlk durak genellikle Miraflores Kilitleri. Burada, kilitlerin nasıl çalıştığını öğrenip tarihi bilgi panolarını inceleyebilir ve devasa gemilerin geçişini izleyebilirsiniz. Bu kilitlerden dev konteyner gemilerinin geçtiğini görmek gerçekten büyüleyici bir an! Kanal boyunca seyreden her geminin, özenli bir koordinasyonla yönetilmesi gerekiyor. Bir geminin kilitlerden geçişi bazen saatler alıyor.



After 10 years of hard work and the labor of thousands of workers, the Panama Canal was officially opened in 1914



10 yıllık yoğun çalışmanın ve binlerce işçinin emeğinin ardından, Panama Kanalı 1914'te resmen açıldı



Today, the Panama Canal is home to around 14,000 ships a year. These ships carry about 6 percent of world maritime trade



You should also see the Pedro Miguel Locks on your canal tour. Here you can both closely examine the inner workings of the canal and discover the beauties of tropical nature. When you join the canal tours, you can experience the unique feeling of sailing on the water with huge cargo ships. The stories told by the guides and the interesting information they provide show what a great achievement the canal was, not only for trade, but also for history and engineering.

ROLE IN WORLD TRADE

The Panama Canal's contribution to world trade stems from the advantage of its shortness in maritime transportation. The canal provides a direct bridge between the Atlantic and Pacific Oceans, enabling fast and economical trade between Asia and the Americas. For example, a shipment from the east coast of the United States to Asia is almost 13,000 kilometers shorter thanks to the canal. This not only saves fuel and time, but also greatly reduces environmental impact.

Today, the Panama Canal hosts around 14,000 ships a year. These ships carry around 6 percent of the world's maritime trade, which shows how important a contribution the canal makes to the global economy. In 2016, when the canal expansion project was completed, larger ships were able to pass through. This has changed the direction of trade from Asia to North America and accelerated supply chains.

Seeing the Panama Canal is a fascinating experience, a symbol of man's struggle with nature and geography. This canal is not only the acceleration of world trade, but also the representative of an important period in history. The Panama Canal has been the lifeblood of world trade for years and is likely to remain one of the main arteries of the global economy for the foreseeable future.

Kanal turunuzda Pedro Miguel Kilitleri'ni de görmelisiniz. Burada hem kanalın iç işleyişini yakından inceleyebilir hem de tropikal doğanın güzelliklerini keşfedebilirsiniz. Kanal turlarına katıldığınızda ise suyun üzerinde, devasa yük gemileriyle birlikte ilerlemenin eşsiz hissini yaşayabilirsiniz. Rehberlerin anlattığı hikayeler ve sundukları ilginç bilgiler, kanalın sadece ticaret için değil, tarih ve mühendislik açısından da ne kadar büyük bir başarı olduğunu gösteriyor.

DÜNYA TİCARETİNDEKİ ROLÜ

Panama Kanalı'nın dünya ticaretine katkısı, deniz taşımacılığında sunduğu kısalık avantajından kaynaklanıyor. Bu kanal, Atlantik ve Pasifik Okyanusları arasında direkt bir köprü kurarak, Asya ile Amerika kıtaları arasındaki ticaretin hızlı ve ekonomik bir şekilde yapılmasını sağlıyor. Örneğin, ABD'nin doğu kıyılarında Asya'ya yapılacak bir nakliyat, kanal sayesinde neredeyse 13.000 kilometre daha kısa bir rotada gerçekleşiyor. Bu sadece yakıt ve zamandan tasarruf etmekle kalmıyor; çevresel etkileri de büyük ölçüde azaltıyor.

Bugün Panama Kanalı, yılda yaklaşık 14.000 gemiye ev sahipliği yapıyor. Bu gemiler dünya deniz ticaretinin yaklaşık yüzde 6'sını taşıyor ki bu oran, kanalın global ekonomiye ne kadar önemli bir katkı sağladığını gösteriyor. 2016 yılında kanal genişletme projesi tamamlandığında, artık daha büyük gemiler de buradan geçebilmeye başladı. Bu durum, Asya'dan Kuzey Amerika'ya yapılan ticaretin yönünü değiştirdi ve tedarik zincirlerinin hızlanmasını sağladı.

Panama Kanalı'nı görmek, insanın doğayla ve coğrafyayla mücadelesinin bir simgesi olarak büyüleyici bir deneyim sunuyor. Bu kanal, sadece dünya ticaretinin hızlandırılması değil, aynı zamanda tarihte önemli bir dönemin temsilcisi. Panama Kanalı, yıllardır dünya ticaretinin can damarı olmuş durumda ve yakın gelecekte de küresel ekonominin ana arterlerinden biri olarak kalmaya devam edecek gibi görünüyor.



Bugün Panama Kanalı, yılda yaklaşık 14.000 gemiye ev sahipliği yapıyor. Bu gemiler dünya deniz ticaretinin yaklaşık yüzde 6'sını taşıyor

Banka değil, papara



80'den fazla ülkeye sabit işlem ücretiyle hızlı ve kolay para gönder.

Papara Para Yolları ile

Amerika \$2,5 | Avrupa €1 | Birleşik Krallık £1



ilk işlem
ücretsiz



İndir, Paparalı ol!

papara.com'a gir, para transferi yapabileceğin ülkeleri keşfet.*

Aylık yurt dışı para transfer limitin 10.000 euro'dur.

Twin Transformation for SMEs: Investing in a Digital and Green Future

KOBİ'ler İçin İkiz Dönüşüm: Dijital ve Yeşil Geleceğe Yatırım

İşbank prepares SMEs for the future by accelerating digital and green transformation with financial support and projects

İş Bankası, finansal destek ve projelerle dijital ve yeşil dönüşümü hızlandırarak KOBİ'leri geleceğe hazırlıyor

Özge Küllah Kurtuluş, Head of SME Banking Marketing Division at İşbank, shared the steps to be taken regarding the digital and green transformation process of SMEs and İşbank's contributions in this field.

WHY IS THE TWIN TRANSFORMATION OF DIGITAL AND GREEN TRANSFORMATION IMPORTANT FOR SMES? WHAT AWAITS SMES THAT FAIL TO ADAPT TO THIS PROCESS?

Accelerating digital and green transformation is crucial for SMEs to increase their competitiveness in the international arena. Realizing this transformation process requires companies to keep pace with technological developments and adopt sustainable practices. While digital transformation enables businesses to become more efficient by optimizing their processes and reducing costs at every stage of their operations, green transformation plays a critical role in meeting environmental standards. SMEs that fail to improve their ability to adapt to the green transformation may face negative situations such as cost increases and market loss in export markets, especially due to the Border Carbon Regulation Mechanism set within the framework of the European Green Deal.

WHAT SUPPORT DOES İŞBANK PROVIDE TO SMES DURING THE TWIN TRANSFORMATION PROCESS?

To accelerate the green and digital transformation of SMEs, which constitute the backbone of our economy, we provide advantageous financing support to SMEs in this process with our Bank's resources and the resources we obtain from international financial institutions. However, recognizing that beneficial financing alone will not be enough, we also strive to accelerate both the green and digital transformation of our SMEs through collaborations that will make transformation less costly and easier.

With our Dijikolay platform, we contribute to the digitalization of all activity cycles of our SMEs from production to management, marketing to accounting at low cost, and at the same time, we bring our SMEs together with technology solution partners that will facilitate their access to new markets.



Özge KÜLLAH KURTULUŞ
Head of SME Banking Marketing Division
KOBİ ve İşletme Bankacılığı Pazarlama Müdürü

Türkiye İş Bankası KOBİ ve İşletme Bankacılığı Pazarlama Müdürü Özge Küllah Kurtuluş, KOBİ'lerin dijital ve yeşil dönüşüm sürecine dair atılacak adımları ve İş Bankası'nın bu alandaki katkılarını paylaştı.

DİJİTAL VE YEŞİL DÖNÜŞÜMÜ KAPSAYAN İKİZ DÖNÜŞÜM KOBİ'LER İÇİN NEDEN ÖNEMLİ? BU SÜRECE UYUM SAĞLAYAMAYAN KOBİ'LERİ NELER BEKLİYOR?

KOBİ'lerin uluslararası arenadaki rekabet gücünü artırmak için dijital ve yeşil dönüşümün hızlandırılması büyük önem arz ediyor. Bu dönüşüm sürecinin gerçekleşmesi ise firmaların teknolojik gelişmelere ayak uydurmasını ve sürdürülebilir uygulamalara geçmesini gerekli kılıyor. Dijital dönüşüm, işletmelerin süreçlerini optimize ederek daha verimli hale gelmelerini ve faaliyetlerinin her aşamasında maliyetlerini azaltmalarını sağlarken, yeşil dönüşüm

With our 'Twin Transformation Journey of 100 SMEs' project, which we launched in February 2024 in cooperation with MEXT Technology Center, we aim to increase the productivity of SMEs in our country, to become more competitive in the global arena, and to accelerate their digital and green transformation journey. At the same time, at the end of our project, we aim to put forward a report containing insights that we will present to the Turkish industry and create 100 success stories that will inspire all SMEs.

TOGETHER WITH OSBÜK, YOU INITIATED 'TWIN TRANSFORMATION MEETINGS IN ORGANIZED INDUSTRIAL ZONES (OIZ'S). THE FIRST OF THESE MEETINGS TAKE PLACE IN KONYA. HOW MANY CITIES WILL THESE MEETINGS TAKE PLACE IN HOW LONG? CAN YOU SHARE WHAT YOU ARE TARGETING WITH THESE MEETINGS?

With the 'Twin Transformation Meetings Organized Industrial Zones (OIZ'S), we initiated with OSBÜK, we aim to accelerate green and digital transformation investments, which have emerged as a necessity in the second century of our country, in Organized Industrial Zones (OIZ) where exporting and producing SMEs, which make a great contribution to the modernization of the industry and the creation of employment. For this purpose, we have created a financing package that will support the transformation of SMEs operating in organized industrial zones, as well as all their activities, especially export transactions. We held our first meeting in Konya with intense participation. We will organize similar events in many cities in the coming period. With these events and our financing package for SMEs operating in Organized Industrial Zones (OIZ), we aim to increase the speed of digitalization of the industry while developing an environmentally sensitive and sustainable production infrastructure. In the coming period, we will continue to produce solutions that will contribute to the growth of our country with our financial and technological solutions and our efforts to strengthen the digital and green transformation of SMEs.



de çevresel standartları karşılamak açısından kritik bir rol oynuyor. Yeşil dönüşüme uyum kabiliyetlerini geliştiremeyen KOBİ'lerin, özellikle Avrupa Yeşil Mutabakatı çerçevesinde belirlenen Sınırdaki Karbon Düzenleme Mekanizması nedeniyle, ihracat pazarlarında maliyet artışı ve pazar kaybı gibi olumsuz durumlarla karşılaşmaları söz konusu olabilir.

İŞ BANKASI'NIN İKİZ DÖNÜŞÜM SÜRECİNDE KOBİ'LERE VERDİĞİ DESTEKLER NELERDİR?

Ekonomimizin belkemiğini oluşturan KOBİ'lerin yeşil ve dijital dönüşümünü hızlandırmak amacıyla hem Bankamız kaynağı hem de uluslararası finansal kuruluşlardan temin ettiğimiz kaynaklarla bu süreçte KOBİ'lere avantajlı finansman desteği sağlıyoruz. Bununla birlikte, avantajlı finansmanın tek başına yeterli olmayacağından hareketle, dönüşümü daha az maliyetli ve kolay hale getirecek iş birlikleriyle de KOBİ'lerimizin hem yeşil hem de dijital dönüşümü hızlandırma gayretindeyiz.

Dijikolay platformumuzla KOBİ'lerimizin üretimden yönetime, pazarlamadan muhasebeye kadar tüm faaliyet döngülerinin az maliyetle dijitalleşmesine katkı sağlıyor ve aynı zamanda KOBİ'lerimizi yeni pazarlara erişimlerini kolaylaştıracak teknoloji çözümlerini ile buluşturuyoruz.

Şubat 2024 tarihinde MEXT Teknoloji Merkezi iş birliğiyle hayata geçirdiğimiz '100 KOBİ'nin İkiz Dönüşüm Yolculuğu' projemizle ülkemizdeki KOBİ'lerin üretimde verimliliğinin artırılması, global arenada daha rekabetçi bir konuma gelmeleri, dijital ve yeşil dönüşüm yolculuklarının hızlandırılmasını amaçlıyoruz. Aynı zamanda, projemizin sonucunda Türk sanayisine armağan edeceğimiz iç görüleri içeren bir raporu ortaya koymayı, aynı zamanda tüm KOBİ'lere ilham verecek 100 başarı hikâyesi yaratmayı hedefliyoruz.

OSBÜK'LE BİRLİKTE "OSB'LERDE İKİZ DÖNÜŞÜM BULUŞMALARI" BAŞLATTINIZ. BUNLARDAN İLKİ KONYA'DA GERÇEKLEŞTİ. NE KADAR SÜREDE KAÇ İLDE GERÇEKLEŞECEK? BU BULUŞMALARLA HEDEFLERİNİZİ PAYLAŞABİLİR MİSİNİZ?

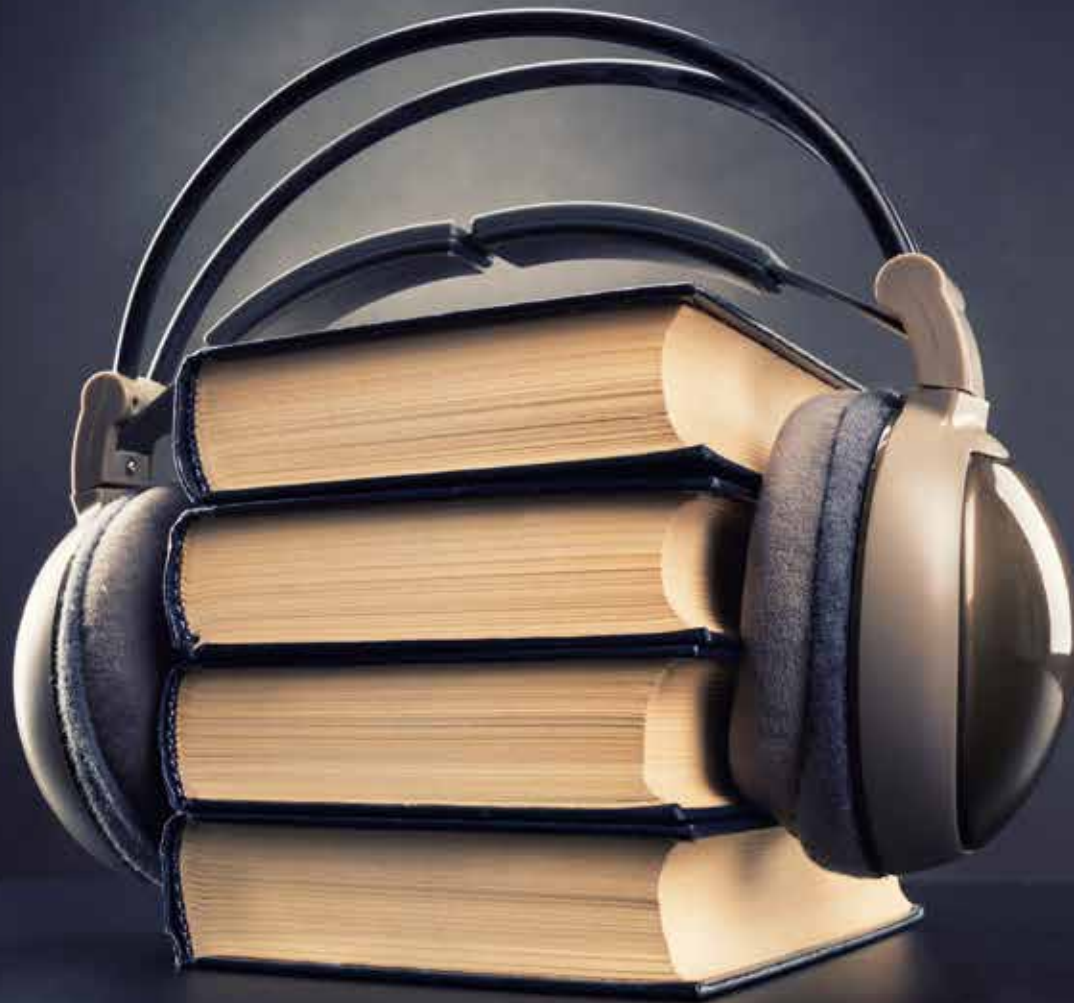
OSBÜK ile başlattığımız "OSB'lerde İkiz Dönüşüm Buluşmaları" ile sanayinin modernleşmesi ve istihdam yaratılmasına büyük katkısı olan ihracatçı ve üreten KOBİ'lerin yer aldığı OSB'lerde ülkemizin ikinci yüzyılında bir gereklilik olarak ortaya çıkan yeşil ve dijital dönüşüm yatırımlarının hızlandırılmasını hedefliyoruz. Bu amaçla, organize sanayi bölgelerinde faaliyet gösteren KOBİ'lerin dönüşümünü, aynı zamanda ihracat işlemleri başta olmak üzere tüm faaliyetlerini destekleyecek bir finansman paketi oluşturduk. Bu kapsamdaki ilk buluşmamızı yoğun bir katılımıyla Konya'da gerçekleştirdik. Gelecek dönemde birçok ilde benzer etkinlikler düzenleyeceğiz. Bu etkinliklerle ve OSB'lerde faaliyet gösteren KOBİ'lere yönelik finansman paketimizle, sanayinin dijitalleşme hızını artırırken, çevreye duyarlı ve sürdürülebilir üretim altyapısını da geliştirmeyi amaçlıyoruz. Önümüzdeki dönemde de gerek finansal ve teknolojik çözümlerimizle gerek KOBİ'lerin dijital ve yeşil dönüşümünü güçlendirecek çalışmalarımızla ülkemizin büyümesine katkı sağlayacak çözümler üretmeye devam edeceğiz.

THE EFFECTS OF DIGITAL TECHNOLOGY ON OUR READING HABITS

Dijital Teknolojinin Okuma Alışkanlığımız Üzerine Etkileri

The widespread use of digital technology is changing reading habits, which have numerous benefits for communication, personal development, and mental health

Dijital teknolojinin kullanımının yaygınlaşması, iletişim, kişisel gelişim ve zihin sağlığı için sayısız faydaları olan okuma alışkanlıklarını değiştirmektedir



Assistant Professor
Serdar AY
ALTINBAS University
Dr. Öğr. Üyesi



Digital technology is becoming widespread in every aspect of our daily lives, from music to education, and is changing our habits. While this change is inevitable, it also brings some advantages and disadvantages. For example, car navigation (GPS) devices allow us to reach the address we want to go to easily and quickly, but when we use such devices continuously, our ability to find and remember addresses, that is, our navigation ability, weakens. Studies have shown that there is a correlation between declining navigation skills and dementia.

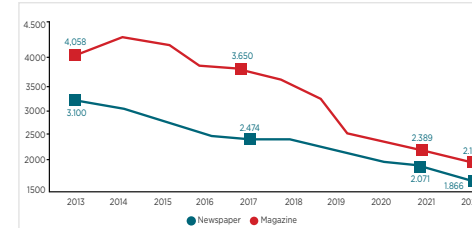
In this context, the widespread use of digital technology is changing reading habits, which have numerous benefits for communication, personal development, and mental health.

STATISTICAL DATA

As in the rest of the world, digital media is rapidly replacing printed media in our country, and the number and circulation of printed newspapers and magazines are decreasing day by day.

As can be seen in the graph below, the total number of newspapers and magazines in our country decreased by 9.2 percent in 2022 compared to 2021 and reached 4,048.

Number of newspapers and magazines by year / 2013-2022



Thanks to the widespread use of screen reading, millions of trees from which paper is made are prevented from being cut down

Ekrandan okumanın yaygınlaşması sayesinde kağıt hammaddesinin elde edildiği milyonlarca ağacın kesilmesinin önüne geçilmektedir

Dijital teknolojinin kullanımı, müzikten eğitime günlük yaşamımızın her safhasında yaygınlaşmakta ve alışkanlıklarımızın değişimine yol açmaktadır. Söz konusu değişim kaçınılmaz olmakla birlikte beraberinde bazı avantaj ve dezavantajları da getirmektedir. Örneğin; araç navigasyon (GPS) cihazları, bizlerin gitmek istediğimiz adrese kolayca ve hızlı bir şekilde ulaşmamıza imkan sağlarken, bu tür cihazları sürekli kullanmamız halinde, kendi başımıza adres bulma ve hatırlama, yani navigasyon yeteneğimiz körelmektedir. Yapılan çalışmalar kişilerin azalan navigasyon yeteneği ile demans (bunama) arasında korelasyon olduğunu ortaya koymaktadır.

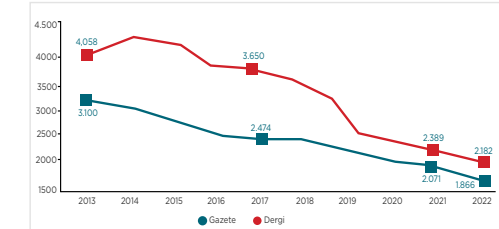
Bu bağlamda dijital teknolojinin kullanımının yaygınlaşması, iletişim, kişisel gelişim ve zihin sağlığı için sayısız faydaları olan okuma alışkanlıklarını da değiştirmektedir.

İSTATİKSEL VERİLER

Tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de dijital medya hızla yazılı medyanın yerini almakta, basılı gazete ve dergi sayıları ile tirajları her geçen gün azalmaktadır.

Aşağıdaki grafikten de görüleceği üzere ülkemizdeki toplam gazete ve dergi sayısı 2022 yılında 2021 yılına göre yüzde 9,2 azalarak 4 bin 048 olmuştur.

Gazete ve dergilerin yıllara göre sayısı / 2013-2022



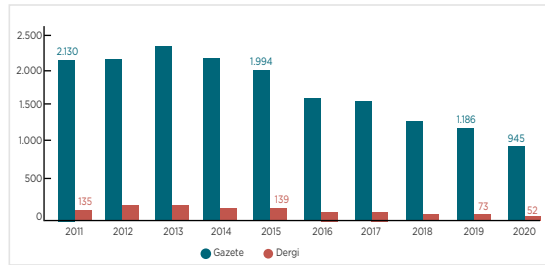
As in the rest of the world, digital media is rapidly replacing printed media in our country, and the number and circulation of printed newspapers and magazines are decreasing day by day

Tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de dijital medya hızla yazılı medyanın yerini almakta, basılı gazete ve dergi sayıları ile tirajları her geçen gün azalmaktadır



The total number of newspapers and magazines in Türkiye decreased by 9.2 percent in 2022 compared to 2021 and became 4,048

Circulation of newspapers and magazines by year / 2011-2020



The circulation change of newspapers and magazines in Türkiye between 2011 and 2020 is presented in the graph below. As in previous years, circulation continued to decline in 2022, and total circulation decreased by 8.3 percent compared to 2021 to 848 million 365 thousand 241.

The downward trend in the circulation of printed newspapers and magazines has also been observed in printed books, although these are still more preferred than e-books.

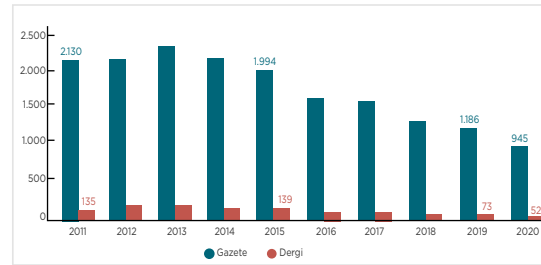
COMPARISON OF READING FROM A SCREEN AND A PRINTED BOOK

Research shows that reading has numerous benefits for mental health. Reading on screens such as computers, tablets, and cell phones and reading from printed books have different results in terms of both physical effects and comprehension level. Both methods have advantages and disadvantages.

SPEED OF ACCESS TO INFORMATION

From the point of view of the speed of access to information, readers can easily and quickly access the information they are looking for by using a simple search engine on their screens without having to flip through hundreds of printed pages, and they can easily translate the information obtained from different sources into the desired language with the help of translation programs and edit it with the help of a few keys and use it in their own documents.

Gazete ve dergilerin yıllara göre tirajı / 2011-2020



Ülkemizdeki gazete ve dergilerin 2011-2020 yılları arasındaki tiraj değişimi ise aşağıdaki grafikte sunulmaktadır. Önceki yıllarda olduğu gibi 2022 yılında da tiraj düşüşü devam etmiş olup, 2021 yılına göre toplam tiraj yüzde 8,3 azalarak 848 milyon 365 bin 241 olmuştur.

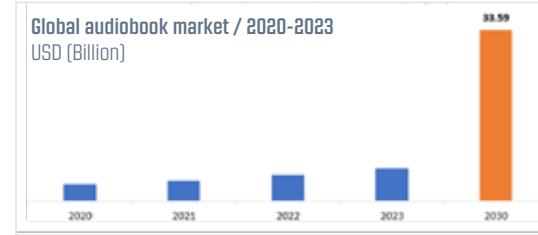
Basılı gazete ve dergi tirajlarındaki düşüş trendi, basılı kitaplarda da gözlenmekle birlikte basılı kitaplar hala elektronik kitaplardan (e-book) daha çok tercih edilmektedir.

EKRANDAN VE BASILI KİTAPTAN OKUMANIN KARŞILAŞTIRILMASI

Araştırmalar, okumanın zihin sağlığı üzerine sayısız faydası olduğunu göstermektedir. Bilgisayar, tablet, cep telefonu vb. ekranlar ve klasik basılı kitaplar üzerinden okuma yapmanın fiziksel etkiler ve anlama düzeyi farklı sonuçları olup, her iki yöntemin de bir diğerine göre avantaj ve dezavantajları vardır.

BİLGİYE ERİŞİM HIZI

Bilgiye erişim hızı açısından okuyucular, basılı yüzlerce sayfayı karıştırmadan sadece ekranlarında bulunan basit bir arama motorunu kullanarak, aradıkları bilgiye kolay ve hızlı bir şekilde ulaşabilmekte, farklı kaynaklardan elde ettikleri bilgileri ihtiyaç halinde tercüme programları yardımıyla kolaylıkla arzu edilen dile çevirip ve birkaç tuş yardımıyla düzenleyip kendi belgelerinde kullanabilmektedirler.



STORAGE OF BOOKS AND IMPACT ON THE ENVIRONMENT

Depending on their memory capacity, smartphones, computers, and tablets, which are products of digital technology, are capable of storing thousands of books with a certain weight that occupy very large volumes on shelves and in libraries. In this way, readers are freed from the hassle of carrying heavy printed books and have the opportunity to use the space they need to allocate for them for other purposes.

From an environmental point of view, the widespread use of screen reading prevents the cutting down of millions of trees from which paper raw materials are obtained.

UNHINDERED ACCESS TO BOOKS

Audiobooks, a product of digital technology, enable blind and partially sighted individuals to access thousands of books without using Braille.

Audiobooks are not only preferred by visually impaired and partially sighted individuals to access books. Many people who want to make efficient use of their time also prefer audiobooks.

COMPREHENSION PERFORMANCE

The studies on the effects of both methods on comprehension performance differ due to different levels of development, different age groups, and different levels of education. In the study conducted by H. Yaman and A. Dağtaş in 2013, it was stated that reading from the screen did not affect the reading comprehension of the students in the experimental group and that there was no statistically significant difference in reading comprehension between the experimental group students who read the reading texts from the screen and the control group students who read the reading texts from the printed page. In addition, these researchers stated that some reading skills in evaluating long and difficult texts require the reader to use high-level



KİTAPLARIN DEPOLANMASI VE ÇEVRE ÜZERİNE ETKİ

Dijital teknoloji ürünü olan akıllı telefonlar, bilgisayarlar ve tabletler hafıza kapasitelerine bağlı olarak raflarda, kütüphanelerde çok büyük hacimleri kaplayan ve belirli bir ağırlığı olan binlerce kitabı depolama yeteneğine sahiptirler. Bu sayede okuyucular basılı ağır kitapların taşıma zahmetinden kurtulmakta ve onlar için ayrılmaları gereken mekânları başka amaçlar için kullanabilme imkanına kavuşmaktadır.

Çevresel açıdan konu değerlendirildiğinde; ekrandan okumanın yaygınlaşması sayesinde kağıt hammaddesinin elde edildiği milyonlarca ağacın kesilmesinin önüne geçilmektedir.

KİTABA ENGELSİZ ERİŞİM

Dijital teknoloji ürünü sesli kitaplar (audiobooks) görme engelli ve az gören bireylerin Braille kabartma alfabesini kullanmaksızın, seslendirilmiş binlerce kitaba ulaşabilmesine imkan sağlamaktadır.

Sesli kitaplar sadece görme engelli ve az gören bireylerin kitaba ulaşmada tercihi değildir. Zamanını verimli değerlendirmek isteyen birçok insan da sesli kitapları tercih etmektedir.

ANLAMA PERFORMANSI

Her iki yöntemin anlama performansına etkileri üzerine yapılan çalışmalar, farklı gelişmiş düzeyine sahip ülkeler, farklı yaş grupları ve farklı eğitim seviyeleri sebebiyle farklılıklar göstermektedir. H. Yaman ve A. Dağtaş tarafından 2013 yılında yapılan araştırmada; ekrandan okumanın deney grubundaki öğrencilerin okuduğunu anlamalarını etkilemediği, okuma metinlerini ekrandan okuyan deney grubu öğrencileri ile okuma metinlerini basılı sayfadan okuyan kontrol grubu öğrencileri arasında okuduğunu anlama bakımından istatistiksel olarak anlamlı bir fark bulunmadığı ifade edilmiştir. Ayrıca söz konusu araştırmacılar uzun ve zor metinleri değerlendirmede bazı okuma becerileri, metni bir bütün olarak anlamak, metnin farklı bölümlerini birbiriyle ilişkilendirme



Ülkemizdeki toplam gazete ve dergi sayısı 2022 yılında 2021 yılına göre yüzde 9,2 azalarak 4 bin 048 olmuştur

skills in order to understand the text as a whole, to relate different parts of the text to each other, and to understand the text as a whole and that these skills are more difficult to read on-screen texts by using reading behaviors from the printed page due to the use of scrolling dynamics in on-screen texts. They also emphasized that reading was interrupted because the on-screen texts flowed from top to bottom and each interruption made it difficult to establish a relationship between the previous and the next sections. The qualitative data of the study show that the students in the experimental group had different perceptions of reading comprehension from both reading environments and experienced various discomforts in their eyes, head, and body during the screen reading process.

In a comprehensive study published in 2019, V. Clinton conducted a meta-analysis of 38 previous studies on reading and comprehension from screen and print books, suggesting that reading from a print book yields better results in terms of performance outcomes and productivity than reading from a screen.

In their 2023 study, L. Altamura et al. analyzed data from 26 published articles involving 469,564 participants between 2000 and 2022 and concluded that reading from a printed book leads to better comprehension than reading from a screen.

In general, the studies emphasized that comprehension performance was negatively affected by distractions such as incoming e-mail alerts, advertisements, etc.

SLEEP AND THE BIOLOGICAL CLOCK

Experimental studies have shown that reading a book on a screen one hour before going to sleep has an inhibitory effect on sleep due to the short wavelength of the blue light emitted by the device, which suppresses the level of melatonin, also known as the sleep hormone, which is produced by the body and improves sleep quality, disrupts the circadian rhythm (the body's biological clock), and also harms health, sleep, and performance, including alertness the next day.

CONCLUSION

About three centuries after the first printing press in the modern sense was used in Germany in 1455 by Johannes Gutenberg and his partner Fust to print books, the printing press was first used in the Ottoman Empire in 1727 by İbrahim Müteferrika. The factors that caused this long delay could not prevent the printing press from being used in Ottoman lands. These and many similar historical events show us that it is impossible to prevent change.

Even if the use and diffusion of digital technology are delayed for various technical, economic, and social reasons, it cannot be completely prevented. It is not difficult to predict that future generations, especially Generation Z, who grow up with smartphones and tablets in their hands, will prefer reading on screens more, and that reading and printing printed newspapers, magazines, and books, despite their various advantages, will drop to very low levels, as can be seen from the statistical data. However, despite all these facts, it is also clear that the pleasure of the smell of a book cannot be obtained from screens.

dirmek ve metnin bir bütün olarak anlaşılması için okuyucunun üst düzey becerilerini kullanmasını gerektirdiğini, bu becerilerin ekran üzerindeki metinlerde kaydırma dinamiğinin kullanılması nedeniyle ekran metinlerini, basılı sayfadan okuma davranışlarını kullanarak okumanın daha zor olduğunu belirtmişlerdir. Ayrıca ekran metinleri yukarıdan aşağıya doğru aktığı için okumanın kesintiye uğradığını ve her kesinti de önceki bölümler ile sonraki bölümler arasında ilişki kurulmasının zorlaştırdığını vurgulamışlardır. Araştırmanın nitel verileri, deney grubundaki öğrencilerin her iki okuma ortamından okuduğunu anlama noktasında farklı algılara sahip olduğunu ve ekrandan okuma sürecinde göz, baş ve vücutlarında çeşitli rahatsızlıklar yaşadıklarını göstermektedir.

V. Clinton 2019 yılında yayımladığı büyük kapsamlı çalışmasında, ekran ve basılı kitaptan okuma ve anlama üzerine daha önce gerçekleştirilmiş olan 38 farklı çalışmanın meta-analizini yaparak, basılı kitaptan okumanın ekrandan okumaya göre performans çıktıkları ve verimlilik açısından daha iyi sonuçlar verdiğini öne sürmüştür.

L. Altamura ve arkadaşları 2023 yılında yaptıkları çalışmada ise; 2000-2022 yılları arasında 469.564 katılımcının dahil olduğu 26 yayımlanmış makalenin verilerini analiz etmişler ve sonuç olarak basılı kitaptan okumanın ekrandan okumaya göre daha iyi anlamaya neden olduğunu öne sürmüşlerdir.

Genel olarak çalışmalarda, ekrandan okuyarak anlama performansının, gelen e-posta uyarıları, reklamlar vb. dikkat dağıtıcı etkenler nedeniyle olumsuz etkilendiği vurgulanmıştır.

UYKU VE BİYOLOJİK SAAT

Uyumadan bir saat önce ekrandan kitap okumanın, cihazın yaydığı mavi ışığın kısa dalga boyu nedeniyle uyumayı engelleyici, vücut tarafından üretilerek uyku kalitesini artıran ve uyku hormonu olarak da bilinen melatonin seviyesini baskılayıcı, sirkadiyen ritmi (vücutun biyolojik saatini) bozucu etki yarattığı ve ayrıca ertesi günkü uyanıklık dahil sağlık, uyku ve performans üzerinde negatif etkiye sebep olduğu yapılan deneysel çalışmalarda gözlemlenmiştir.

SONUÇ

1455'te Johannes Gutenberg ve ortağı Fust tarafından modern anlamda ilk matbaanın Almanya'da kitap basımında kullanılmasından yaklaşık üç yüzyıl sonra 1727'de Osmanlı Devleti'nde matbaa ilk kez İbrahim Müteferrika tarafından kullanılmaya başlanmıştır. Bu uzun gecikmeye neden olan etmenler matbaanın Osmanlı topraklarında kullanılmasını engelleyememiştir. Bu ve benzeri birçok tarihi olay bize değişimin önüne geçmenin imkansız olduğunu göstermektedir.

Dijital teknolojinin kullanımı ve yaygınlaşması da teknik, ekonomik ve sosyal çeşitli nedenlerle gecikse bile tamamen engellenmesi mümkün değildir. Özellikle ellerinde akıllı telefonlar ve tabletlerle büyüyen Z kuşağı başta olmak üzere gelecek nesillerin ekrandan okumayı daha çok tercih edeceği, çeşitli avantajları olmasına rağmen basılı gazete, dergi, kitap okumanın ve basımının, istatistiksel verilerden de görüldüğü üzere çok düşük seviyelere ineceğini tahmin etmek zor değildir. Ancak tüm bu gerçeklere rağmen kitabın kokusunun verdiği hazzın ekranlardan alınamayacağı da çok açıktır.

TÜRKİYE İLE AVRUPA'YI SANİYELER İÇİNDE TRANSFERGO İLE BAĞLAYIN!

Dünyanın en iyi para transferi şirketlerinin tercihi olan, bölgenin lider fintek şirketi **United Payment** güvencesiyle.



transferGo



A NIGHT AT THE SUMMIT OF CINEMA, SHINING FOR 97 YEARS

Oscar Ödülleri: Sinemanın Zirvesinde
97 Yıldır Işık Saçan Bir Gece

Founded in 1927 under the name Academy of Motion Picture Arts and Sciences, this organization set out with the idea of designing standards and creating rules in the world of cinema

1927'de, Sinema Sanatları ve Bilimleri Akademisi adı altında kurulan bu organizasyon, sinema dünyasında standartları dizayn etmek ve kurallar oluşturmak düşüncesiyle yola çıktı

OSCARS



Business Diplomacy Publishing Coordinator
Muhammed ÖZÇELİK
Business Diplomacy Yayın Koordinatörü



The first award ceremony was held on May 16, 1929. On that day, the awards, which started with only 12 categories, were presented to 270 guests



The Academy Awards, also known as Oscar Awards, which continue to be one of the most prestigious awards in the world of cinema, will meet their owners for the 97th time on March 2, 2025, at the Dolby Theater in Hollywood, Los Angeles. Today, let's take a journey through the history of these awards and look at how the Academy Awards came to be, why the award statuette is called an Oscar, and how they have come to occupy a place in the world of cinema.

AN ORIGIN STORY

The Academy Awards' roots date back to 1927. At that time, with Hollywood's rise, there was a need for unity in the film industry. Founded in 1927 under the name Academy of Motion Picture Arts and Sciences, this organization set out to design standards and create rules in the world of cinema.

The first award ceremony was held on May 16, 1929. On that day, the awards, which started with only 12 categories, were presented to 270 guests. No one could have imagined that this ceremony would eventually turn into a spectacle that millions of people would eagerly follow.

Sinema dünyasının en prestijli ödülllerinden biri olmayı sürdüren Akademi Ödülleri nam-ı diğer Oscar Ödülleri, Los Angeles Hollywood'da yer alan Dolby Tiyatrosu'nda 2 Mart 2025 günü 97. kez sahipleriyle buluşacak. Bugün, bu ödüllerin tarihçesine bir yolculuk yapalım ve Akademi Ödülleri'nin nasıl ortaya çıktığına, Ödül Heykelciğine neden Oscar ismi verildiğine ve sinema dünyasında nasıl bir yer edindiğine birlikte göz atalım.

BİR BAŞLANGIÇ HİKAYESİ

Oscar Ödülleri'nin kökleri, 1927 yılına kadar uzanıyor. O dönemde, Hollywood'un yükselişiyle birlikte, film endüstrisinde bir birlik oluşturmaya ihtiyaç duyuluyordu. 1927'de, Academy of Motion Picture Arts and Sciences (AMPAS) (Sinema Sanatları ve Bilimleri Akademisi) adı altında kurulan bu organizasyon, sinema dünyasında standartları dizayn etmek ve kurallar oluşturmak düşüncesiyle yola çıktı. İlk ödül töreni, 16 Mayıs 1929'da düzenlendi. O gün, yalnızca 12 kategoriyle başlayan ödüller, 270 kişilik bir davetli grubuna sunuldu. Kimse, bu törenin zamanla milyonlara heyecanla takip edeceği bir gösteriye dönüşeceğini tahmin edemedi.



İlk ödül töreni, 16 Mayıs 1929'da düzenlendi. O gün, yalnızca 12 kategoriyle başlayan ödüller, 270 kişilik bir davetli grubuna sunuldu

THE BIRTH OF OSCAR

The first Academy Awards began, of course, by changing many things. The film industry began to be recognized not only as entertainment but also as an art form. Among the films that won Oscars at that time were "Wings" and "Sunrise: A Song of Two Humans" which increased the value of the awards by emphasizing the artistic dimension of cinema. Over time, however, it became clear that the awards were more than just medals; they also reflected the social and cultural dynamics of the art of cinema. In its early years, the Oscars focused more on the silver screen, but over time it diversified and became a platform for everyone to watch.

MILESTONES AND CRITICISMS

One of the milestones in the history of the Oscars took place in the 1960s. During this period, Hollywood's influential filmmakers began to focus more on social issues. Films such as 1969's In the Heat of the Night, for example, sent a strong message against racism and increased the social responsibility of cinema. Productions like these showed that the Oscars could be more than just an award, but a vehicle for social change.



OSCAR'IN DOĞUŞU

İlk Oscar Ödülleri, elbette pek çok şeyi değiştirerek başladı. Film endüstrisi, sadece eğlence değil, aynı zamanda bir sanat dalı olarak tanınmaya başladı. O dönemde oscar kazanan filmler arasında "Wings" ve "Sunrise: A Song of Two Humans" gibi yapımlar, sinemanın sanatsal boyutunu ön plana çıkararak ödüllerin değerini artırdı. Ancak, zamanla ödüllerin sadece birer madalya olmanın ötesine geçip, sinema sanatının sosyal ve kültürel dinamiklerini de yansıttığı görüldü. İlk yıllarında daha çok beyaz perdeye odaklanan Oscar, zamanla çeşitlenerek herkesin izleyebileceği bir platform haline geldi.

DÖNÜM NOKTALARI VE ELEŞTİRİLER

Oscar tarihinin dönüm noktalarından biri, 1960'larda gerçekleşti. Bu dönemde, Hollywood'un etkileyici film yapımcıları, toplumsal konulara daha fazla eğilmeye başladı. Örneğin, 1969'da "In the Heat of the Night" gibi filmler, ırkçılığa karşı güçlü mesajlar verirken, sinemanın sosyal sorumluluğunu da artırdı. Bu tür benzeri yapımlar, Oscar'ların bir ödül olmasının ötesinde toplumsal değişim için bir araç olabileceğini gösterdi.





In its early years, the Oscars focused more on the silver screen, but over time it diversified and became a platform for everyone to watch

İlk yıllarında daha çok beyaz perdeye odaklanan Oscar, zamanla çeşitlenerek herkesin izleyebileceği bir platform haline geldi

At times, the Academy Awards have been at the center of criticism. In 2016, the #OscarsSoWhite campaign highlighted Hollywood's lack of diversity and created pressure on the Academy to become more inclusive. In particular, criticism that women and artists from different ethnic groups were overlooked caught the attention of the awards ceremony. As a result of this pressure, the Academy took steps to ensure greater diversity in the awards process.

OSCAR STATUETTE

The first official name of the statue was the Academy Achievement Award. However, since 1934, everyone has called the award Oscar. This is because when Academy librarian Margaret Herrick first saw the statue, she said it looked like her Uncle Oscar. The journalist who was near Herrick at the time heard this and "Oscar" became a household word. The name Oscar was first officially used by the Academy in 1939.

PRESENT PLACE AND IMPORTANCE

Today, the Oscars have become not just an awards ceremony, but also a reflection of the movie industry and a social event. Every year, millions of people wait for the Oscars and make predictions about which movies will win awards. The rise of platforms with digitalization has also been reflected in the world of cinema and film. Winning awards with ambitious films has become the primary goal.

In recent years, the Academy has undertaken various reforms to make the awards more inclusive. New membership policies and diversity criteria are likely to allow us to see more diverse voices at the awards ceremony in the future.

Akademi Ödülleri, bazı zamanlarda eleştirilerin merkezinde yer aldı. 2016'da #OscarsSoWhite kampanyası, Hollywood'un çeşitlilik eksikliğine vurgu yaptı ve Akademi'nin daha kapsayıcı bir hale gelmesi için baskı oluşturdu. Özellikle kadınların ve farklı etnik gruplardan gelen sanatçıların göz ardı edildiği eleştirileri, ödül töreninin dikkatini çekti. Bu baskılar sonucunda Akademi, ödül süreçlerinde daha fazla çeşitlilik sağlamaya yönelik adımlar attı.

OSCAR HEYKELCİĞİ

Heykelin resmi ilk adı Akademi Başarı Ödülü'dür. Ancak 1934'ten beri ödüle herkes Oscar demiştir. Bunun sebebi ise Akademi kütüphanecisi Margaret Herrick heykeli ilk gördüğünde, Oscar amcasına benzediğini söylemiştir. O sırada Herrick'in yakınlarında bulunan gazeteci bunu duymuş ve "Oscar" ağızdan ağıza dolaşmıştır. Oscar ismi Akademi tarafından resmi olarak ilk kez 1939 yılında kullanılmıştır.

GÜNÜMÜZDEKİ YERİ VE ÖNEMİ

Günümüzde Oscar Ödülleri, yalnızca bir ödül töreni değil; aynı zamanda film endüstrisinin bir yansıması ve toplumsal bir olay haline geldi. Her yıl milyonlarca insan, Oscar gecelerini bekleyerek, hangi filmlerin ödül alacağı üzerine tahminlerde bulunmaya başladı. Dijitalleşme ile birlikte platformların yükselişi sinema ve film dünyasına da yansdı. İddialı filmler ile ödül almak öncelikli hedef haline geldi.

Son yıllarda Akademi, ödüllerin daha kapsayıcı hale gelmesi adına çeşitli reformlar gerçekleştirdi. Yeni üyelik politikaları ve çeşitlilik kriterleri, gelecekte daha fazla farklı sesi ödül töreninde görmemizi sağlayacak gibi duruyor.

OSCAR AWARDS AND TURKISH CINEMA

Türkiye's Best International Film nominee is Zeki Demirkubuz's "Hayat". Announced by the General Directorate of Cinema of the Ministry of Culture, the film will compete for the Academy Award for Best International Film. Since 1947, "Hayat" has been nominated for the Oscars as an important representative of Turkish cinema in this category, which includes productions of 40 minutes or more, mostly non-English and outside the United States. In previous years, Nuri Bilge Ceylan, the famous director of "Once Upon a Time in Anatolia", was on the long list. We look forward to seeing Zeki Demirkubuz's "Hayat" at the Oscars again.



Zeki Demirkubuz



Nuri Bilge Ceylan

OSCAR ÖDÜLLERİ VE TÜRK SİNEMASI

Türkiye'nin En İyi Uluslararası Film adayı, Zeki Demirkubuz'un "Hayat" filmi oldu. Kültür Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü tarafından duyurulan bu film, En İyi Uluslararası Film Akademi Ödülü için yarışacak. 1947 yılından itibaren 40 dakika ve üzeri sürede olan, çoğunluğu İngilizce dışında ve Amerika Birleşik Devletleri dışındaki yapımların yer aldığı bu kategoride yarışmaya katılacak olan "Hayat", Türk sinemasının önemli bir temsilcisi olarak Oscar Ödülleri'ne aday gösterildi. Önceki yıllarda ise uzun listede, "Bir Zamanlar Anadolu'da" filmiyle ünlü yönetmen Nuri Bilge Ceylan yer almıştı. Zeki Demirkubuz'un "Hayat" filmiyle, Oscar Ödülleri'nde tekrar yer almayı heyecanla bekliyoruz.





Most Award-Winning Picture:
Titanic (1997) and The Lord of the Rings: The Return of the King (2003)
11 Oscars

THE FUTURE OF OSCAR

Cinema's sensitivity to social issues, diversity, and innovative narrative styles will shape the evolution of the Academy Awards in the coming years. Young directors and screenwriters will continue to create thought-provoking works with a greater focus on social issues. The Awards will continue to be a platform for social messages and change, not just for the art of film.

The Academy Awards has taken its place in the history of cinema as an important organization representing the past, present, and future of cinema. The annual awards ceremony showcases not only successful films but also the evolution of cinema and the dynamics of social change. As the shining stars of the movie world dream of one day receiving the award statuette on the Oscar stage, we will always enjoy being witnesses of this magical journey. As long as the magic of cinema continues, the Oscars will always remain at the top.

THE BEST OF THE OSCARS:

- **Most Award-Winning Picture:** Titanic (1997) and The Lord of the Rings: The Return of the King (2003) – 11 Oscars
- **Most Best Director Award Winners:** John Ford (4 times)
- **Most Best Actress Award Winners:** Katharine Hepburn (4 times)
- **Most Best Actor Award Winners:** Daniel Day-Lewis (3 times)
- **Most Best Supporting Actress Award Winners:** Katharine Hepburn and Meryl Streep (2 times each)
- **Most Best Supporting Actor Award Winners:** Walter Brennan (3 times)

These bests showcase the richness and diversity of Oscar history. The stories of the winners have become inspiring legends in the world of cinema.



John Ford

Katharine Hepburn

OSCAR'IN GELECEĞİ

Gelecek yıllarda sinemanın toplumsal sorunlara olan duyarlılığı, çeşitliliği ve yenilikçi anlatım tarzları, Oscar Ödülleri'nin evrimine yön verecektir. Genç yönetmenler ve senaristler, toplumsal konulara daha fazla yer vererek, seyircileri düşündüren eserler yaratmaya devam edeceklerdir. Ödüller, sadece film sanatıyla sınırlı kalmayıp, sosyal mesajlar ve değişim için bir platform olma özelliğini devam ettirecek gibi görünüyor.

Oscar Ödülleri, sinemanın geçmişini, bugünü ve geleceğini temsil eden önemli bir organizasyon olarak sinema tarihindeki yerini almıştır. Her yıl düzenlenen bu ödül töreni, yalnızca başarılı filmleri değil aynı zamanda sinemanın evrimini ve toplumsal değişimin dinamiklerini de gözler önüne seriyor. Sinema dünyasının parlayan yıldızları, Oscar sahnesinde bir gün ödül heykelcikliğini almayı hayal ederken, bizler de bu büyümlü yolculuğun şahitleri olmaktan her zaman keyif alacağız. Sinema büyümlü sürdürükçe Oscar Ödülleri her zaman zirvede yer almayı sürdürecektir.

OSCAR'IN EN'LERİ:

- **En Çok Ödül Kazanan Film:** Titanic (1997) ve The Lord of the Rings: The Return of the King (2003)- 11 Oscar
- **En Çok En İyi Yönetmen Ödülü Kazanan:** John Ford (4 kez)
- **En Çok En İyi Kadın Oyuncu Ödülü Kazanan:** Katharine Hepburn (4 kez)
- **En Çok En İyi Erkek Oyuncu Ödülü Kazanan:** Daniel Day-Lewis (3 kez)
- **En Çok En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu Ödülü Kazanan:** Katharine Hepburn ve Meryl Streep (her biri 2 kez)
- **En Çok En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Ödülü Kazanan:** Walter Brennan (3 kez)

Bu en'ler, Oscar tarihinin zenginliğini ve çeşitliliğini gözler önüne seriyor. Kazananların hikayeleri, sinema dünyasında ilham verici birer efsane haline geldi.



sizi
bekliyorlar

Filistin, Lübnan, Suriye, Sudan, Afganistan, Yemen,
Ukrayna ile diğer savaş ve kriz bölgelerindeki
ihtiyaç sahipleri sizi bekliyor.

30^{bu} ACIL
YAZ
3072
'ye gönder

iHH
İNSANI YARDIM VAKFI

ihh.org.tr
0212 631 21 21

Chairperson of DEİK/Türkiye-Paraguay Business Council
Erdoğan AYBOĞAN
DEİK/Türkiye-Paraguay İş Konseyi Başkanı

GROWING RELATIONS WITH PARAGUAY

Paraguay ile Güçlenen İlişkiler

We are determined to continue our efforts to ensure that
Türkiye is among Paraguay's leading trade partners

Paraguay'ın önde gelen ticari ortaklarının arasında Türkiye'nin de yer almasını
sağlamaya dönük çalışmalarımızı sürdürmek azmindeyiz



Our relations with Paraguay, one of the important gateways for Türkiye's policy of opening up to South America, have made significant progress in recent years. Through the Türkiye-Paraguay Business Council, established in 2022 to help develop and sustain our bilateral relations, DEİK organizes events to increase business opportunities in Paraguay and directs the Turkish business world to this market. Paraguay, where macroeconomic indicators such as low inflation, unemployment under control, and stable growth rate are favorable, keeps its doors open to foreign investors with incentives and low tax opportunities. In this context, Paraguay's membership in Mercosur, together with its geographical location on the continent, means opportunities to access important and voluminous regional markets. We are determined to continue our efforts to ensure that Türkiye is among the leading trade partners of Paraguay, which has important powers of global trade such as Japan, Italy, and China, as well as neighboring countries such as Brazil, Argentina, and Chile. In this framework, the DEİK/Türkiye-Paraguay Business Council Delegation Program was organized on 20-22 May 2024. Within the scope of this first DEİK visit to Paraguay, our delegation had the opportunity to meet with Paraguayan senior government officials and business representatives, including the President of the Senate, Ministers, and Deputy Ministers, at a reception held at the Embassy residence. It is aimed to strengthen these contacts with a second delegation visit on November 27-30, 2024.

Türkiye'nin Güney Amerika'ya açılım politikası açısından önemli kapılardan biri olan Paraguay ile ilişkilerimiz son dönemde önemli ilerleme kaydetmiştir. İkili ilişkilerimizin geliştirilmesi ve sürdürülebilir hale getirilmesine yardımcı olmak amacıyla 2022'de kurulan Türkiye-Paraguay İş Konseyi vasıtasıyla DEİK; Paraguay'daki iş fırsatlarını artırmaya yönelik organizasyonlar düzenlemekte, Türk iş dünyasını bu pazara yönlendirmektedir. Düşük enflasyon, kontrol altında seyreden işsizlik, istikrarlı büyüme oranı gibi makroekonomik göstergelerin olumlu seyrettiği Paraguay, teşvikler ve düşük vergi imkanları ile olumlu tutum sergilediği yabancı yatırımcıya kapılarını açık tutmaktadır. Bu bağlamda kıta üzerindeki coğrafi konumu ile birlikte düşünüldüğünde Paraguay'ın Mercosur üyeliği önemli ve hacimli bölgesel pazarlara erişim fırsatları anlamına gelmektedir. Brezilya, Arjantin, Şili gibi komşu ülkelerin yanı sıra Japonya, İtalya, Çin gibi küresel ticaretin önemli güçlerinin bulunduğu Paraguay'ın önde gelen ticari ortaklarının arasında Türkiye'nin de yer almasını sağlamaya dönük çalışmalarımızı sürdürmek azmindeyiz. Bu çerçevede, 20-22 Mayıs 2024 tarihlerinde DEİK/Türkiye-Paraguay İş Konseyi Heyet Programı düzenlenmiş, Paraguay'a yapılan bu ilk DEİK ziyareti kapsamında Heyetimiz, Büyükelçilik konutunda verilen resepsiyonla aralarında Senato Başkanı, Bakanlar ve Bakan yardımcılarının da bulunduğu Paraguaylı üst düzey devlet yetkilileri ve iş dünyası temsilcileriyle bir araya gelme fırsatı elde etmiştir. 27-30 Kasım 2024 tarihlerinde yapılacak ikinci bir Heyet ziyaretiyle bu temasların kuvvetlendirilmesi hedeflenmektedir.

Türkiye's Main Export Items to Paraguay (Million \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION		2021	2022	2023	Share (% , 2023)
TOTAL EXPORT		10.571	9.948	11.869	100,0
12	Oil seeds and oleaginous fruit, industrial plants, straw and fodder	3.118	1.389	3.637	30,6
2	Meat and edible meat offals	1.655	1.834	1.626	13,7
27	Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	1.629	1.670	1.549	13,1
10	Cereals	772	1.496	1.241	10,5
23	Residues and waste from the food industries, prepared animal fodder	833	678	991	8,4
15	Animals and vegetable fats and oils and their cleavage products	702	647	628	5,3
85	Electrical machinery and equipment, parts thereof	249	293	336	2,8
22	Beverages, spirits and vinegar	94	147	142	1,2
38	Miscellaneous chemical products	69	137	130	1,1
76	Aluminium and articles thereof	141	154	98	0,8

Türkiye's Main Import Items From Paraguay (Million \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION		2021	2022	2023	Share (% , 2023)
TOTAL IMPORT		13.560	15.880	16.134	100,0
85	Electrical machinery and equipment, parts thereof	2.207	2.408	3.280	20,3
27	Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	1.772	2.585	2.110	13,1
84	Boilers, machineries and mechanical appliances, parts thereof	1.663	1.828	1.903	11,8
87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, parts thereof	1.165	1.274	1.302	8,1
31	Fertilisers	601	768	725	4,5
38	Miscellaneous chemical products	473	611	553	3,4
39	Plastic and articles thereof	558	585	493	3,1
30	Pharmaceutical products	396	432	486	3,0
40	Rubber and articles thereof	365	426	408	2,5
72	Iron and steel	439	397	346	2,1

Source: TÜİK



Chairperson of DEİK/Türkiye-Albania Business Council
Bilal KARA
DEİK/Türkiye-Arnavutluk İş Konseyi Başkanı

THE GROWING ECONOMIC PARTNERSHIP BETWEEN TÜRKİYE AND ALBANIA

Türkiye ve Arnavutluk Arasında Yükselen Ekonomik Ortaklık



As DEİK, we are working hard to deepen the economic cooperation between the two countries

Relations between Türkiye and Albania are characterized by historical and cultural ties and geographical proximity. Albania stands out as an important growing market in the Balkans, targeting EU membership. It offers significant investment opportunities for Turkish companies in many sectors such as energy, construction, tourism, agriculture, and health.

Türkiye is a leading country in exports to Albania. In the period August 2023-July 2024, Türkiye's exports to Albania amounted to 895 million dollars and imports to 58 million dollars. The foreign trade surplus was 837 million dollars and the trade volume was 953 million dollars. While iron and steel, machinery, energy, electrical appliances, and plastics stand out in Türkiye's exports; iron and steel, machinery, energy, electrical appliances, and plastics sectors stand out in Türkiye's exports to Albania.

As DEİK/Türkiye-Albania Business Council, we organize business council meetings, forums, and trade delegations to make the best use of this potential.

Albania's reforms to improve the investment climate give confidence to Turkish companies. Especially renewable energy resources and a young population offer attractive opportunities for the service sector.

As DEİK, we aim to increase the trade volume between Türkiye and Albania, encourage mutual investments, and further strengthen cooperation between the two countries.

We believe that Albania has the potential to become one of Türkiye's most important trade partners in the Balkans. As DEİK, we will continue to work with all our partners to realize this potential.

DEİK olarak, iki ülke arasındaki ekonomik iş birliğini derinleştirmek için yoğun çaba sarf ediyoruz

Türkiye ve Arnavutluk arasındaki ilişkiler, tarihi, kültürel bağlar ve coğrafi yakınlıkla özel bir öneme sahip. Arnavutluk, Balkanlar'da büyüyen ve AB üyeliğini hedefleyen önemli bir pazar olarak öne çıkıyor. Ülkemiz şirketleri için enerji, inşaat, turizm, tarım, ve sağlık gibi birçok sektörde önemli yatırım fırsatları sunuyor.

Türkiye, Arnavutluk'a ihracatta önde gelen bir ülke. Ağustos 2023-Temmuz 2024 döneminde Türkiye'nin Arnavutluk'a ihracatı 895 milyon dolar, ithalatı ise 58 milyon dolar olarak gerçekleşti. Dış ticaret fazlası 837 milyon dolar, ticaret hacmi 953 milyon dolar oldu. Türkiye'nin ihracatında demir çelik, makineler, enerji, elektrikli cihazlar ve plastikler öne çıkarken; Türkiye'nin Arnavutluk'a ihracatında demir çelik, makineler, enerji, elektrikli cihazlar ve plastikler sektörleri öne çıkıyor.

DEİK/Türkiye-Arnavutluk İş Konseyi olarak, bu potansiyeli en iyi şekilde kullanmak amacıyla iş konseyi toplantıları, forumlar ve ticaret heyetleri düzenliyoruz.

Arnavutluk'un yatırım ortamını iyileştirmeye yönelik reformları, Türk şirketlerine güven veriyor. Özellikle yenilenebilir enerji kaynakları ve genç nüfus, hizmet sektörü için cazip fırsatlar sunuyor.

DEİK olarak, Türkiye-Arnavutluk arasındaki ticaret hacmini artırmayı, karşılıklı yatırımları teşvik etmeyi ve iki ülke arasındaki iş birliğini daha da güçlendirmeyi hedefliyoruz.

Arnavutluk'un, Türkiye'nin Balkanlar'daki en önemli ticaret ortaklarından biri olma potansiyeline sahip olduğuna inanıyoruz. DEİK olarak, bu potansiyeli gerçeğe dönüştürmek için tüm paydaşlarımızla birlikte çalışmaya devam edeceğiz.

Türkiye's Main Export Items to Albania (Million \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION		2021	2022	2023	Share (% , 2023)
TOTAL EXPORT		3.562	4.306	4.045	100,0
64	Footwear, gaiters and the like, parts of such articles	486	570	655	16,2
27	Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	487	733	512	12,7
62	Non knitted and crocheted goods and articles thereof	292	301	436	10,8
61	Knitted and crocheted goods and articles thereof	261	271	310	7,7
72	Iron and steel	466	552	293	7,2
85	Electrical machinery and equipment, parts thereof	205	248	281	7,0
26	Metallic ores, slag and ash	94	145	155	3,8
76	Aluminium and articles thereof	117	155	127	3,1
7	Edible vegetables and certain roots and tubers	85	99	117	2,9
73	Articles of iron and steel	64	91	101	2,5

Türkiye's Main Import Items From Albania (Million \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION		2021	2022	2023	Share (% , 2023)
TOTAL IMPORT		7.734,9	8.407,3	9.003,5	100,0
27	Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	972,5	1.457,7	1.707,1	19,0
85	Electrical machinery and equipment, parts thereof	534,4	555,6	631,3	7,0
84	Boilers, machineries and mechanical appliances, parts thereof	543,0	553,3	628,0	7,0
87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, parts thereof	545,4	489,6	568,5	6,3
72	Iron and steel	455,7	528,9	337,0	3,7
39	Plastic and articles thereof	309,3	316,3	322,8	3,6
30	Pharmaceutical products	305,8	249,5	242,8	2,7
73	Articles of iron and steel	154,1	161,6	200,3	2,2
94	Furniture	96,2	97,6	181,7	2,0
22	Beverages, spirits and vinegar	165,6	172,1	169,9	1,9

Source: TÜİK



Sürdürülebilirlikte Öncü Adım!

Tüyap Fuar ve Kongre Merkezi, I-REC sertifikasıyla tüm elektrik ihtiyacını %100 yenilenebilir kaynaklardan karşılayarak Türkiye'nin ilk sıfır karbon emisyonlu fuar merkezi oldu. Çevreye duyarlı fuarcılık anlayışımızla, Tüyap Fuarcılık Grubu olarak her adımda daha sürdürülebilir bir gelecek için çalışıyoruz.



DETAYLI
BİLGİ İÇİN



 **TÜYAP**45
Fuarcılık Grubu 45 YIL



DÜNYA BİZİMLE YAKIN
World is Closer *With Us!*
الدنيا اقرب معنا



KARANFİL GROUP

Karanfil Group Dış Ticaret ve Uluslararası Taşımacılık A. Ş. Gençtürk Cad. No:49 Laleli/Fatih
info@karanfilgroup.com | www.karanfilgroup.com | +90 532 651 66 09 / Viber / Whatsapp